



Inogun M / Inogun M +

Pistolets poudre

Manuel d'utilisation

DRT7132

D - 2022/09

Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse de **Sames**.

Les descriptions et caractéristiques contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

© Sames 2020 - version originale

Sames établit son manuel d'emploi en français, et le fait traduire en anglais, allemand, espagnol, italien et portugais. Elle émet toutes réserves sur les traductions faites en d'autres langues et décline toutes responsabilités à ce titre.

Services



Certification et référencement

La société **Sames** est certifiée centre de formation auprès de la DIRRECTE de la région Auvergne Rhône Alpes sous le numéro 84 38 06768 38.

Notre société dispense, tout au long de l'année, des formations permettant d'acquérir le savoir faire indispensable à la mise en oeuvre et à la maintenance de vos équipements pour en garantir durablement toutes les performances. Un catalogue est disponible sur simple demande.

www.sames.com/france/fr/services-training.html



Audit de ligne

Inscrit dans un programme d'assistance technique de nos clients utilisateurs de matériels **Sames** les audits de lignes sont destinés à vous aider à optimiser et maîtriser votre outil de production.

Notre réseau d'experts est continuellement formé et qualifié pour fournir à nos clients, une expertise technique sur les installations liquide ou poudre dans lesquelles notre matériel est intégré. L'environnement global des lignes de production est prise en compte au cours de cette vérification technique.

Une brochure est disponible en téléchargement:

www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html



Contrat de maintenance

Un contrat de maintenance annuelle (incluant ou non les consommables devant être remplacés lors de chaque intervention) peut être envisagé avec le partenariat de **Sames**. Il est associé à un plan de maintenance préventive établi lors d'une première visite d'audit qui détaille les points de contrôle nécessaires pour garantir les performances des équipements installés.

www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html



Hotline

www.sames.com/france/fr/services-service-contract.html

Inogun M / Inogun M +

1. Consignes de santé et sécurité-----	6
1.1. Configuration de l'équipement certifié	6
1.1.1. Normes applicables.....	6
1.2. Marquage	7
1.3. Signification des pictogrammes	9
1.4. Précautions d'utilisation	10
1.5. Avertissements	10
1.6. Essais réglementaires à réaliser sur l'équipement suivant la norme EN 50050-2	12
1.7. Recommandations importantes	12
1.7.1. Ventilation.....	12
1.7.2. Joints toriques d'étanchéité.....	12
1.7.3. Température ambiante	12
1.8. Garantie	13
2. Présentation -----	14
3. Caractéristiques -----	15
3.1. Dimensions (mm)	15
3.2. Caractéristiques générales des pistolets.....	16
3.3. Qualité de l'air comprimé	16
3.4. Principe de fonctionnement	17
4. Schémas -----	18
4.1. Connexions électriques	19
5. Mise en service -----	20
5.1. Outils	20
5.2. Installation	21
5.2.1. Installation d'une buse rallongée (option).....	21
5.2.2. Procédure de montage de la contre-électrode.....	22
6. Maintenance -----	23
6.1. Tableau récapitulatif de maintenance	23
6.2. Plan de maintenance préventive - PMP 7132	24
6.3. Entretien	24
6.3.1. Procédure A1: Nettoyage pistolet.....	24
6.3.2. Procédure A2: Support électrode.....	25
6.4. Remplacement	26
6.4.1. Procédure B1: Remplacement du crochet de fixation	26
6.4.2. Procédure B2: Remplacement de la gâchette.....	27
6.4.3. Procédure C1: Montage / Démontage canon / crosse.....	29
6.4.4. Procédure C2: Remplacement UHT.....	31
6.4.5. Procédure C3: Remplacement des joints du connecteur d'air.....	32
6.4.6. Procédure D1: Canal poudre.....	33
6.4.7. Procédure D2: Remplacement du câble basse tension	34
6.4.8. Procédure D3: Remplacement du boîtier de commande	36
7. Recherche des pannes -----	38

8. Liste des pièces de rechange -----	39
8.1. Pistolets manuels	40
8.1.1. Pistolet Inogun M.....	40
8.1.2. Pistolet Inogun M +.....	42
8.2. Canon équipé	44
8.3. Crosse équipée	45
8.4. Supports électrode	46
8.4.1. Jet plat	46
8.4.2. Option, buses rallongées jet plat	47
8.4.3. Jet rond	51
8.4.4. Option, buses rallongées jet rond.....	52
8.5. Contre-électrode équipée	56
8.6. Kits de transformation de type de jet pour buses rallongées	57
8.6.1. Kit de transformation d'un jet plat en jet rond pour buses rallongées.....	57
8.6.2. Kit de transformation d'un jet rond en jet plat pour buses rallongées.....	58
8.7. Equipements supplémentaires	59
9. Historique des indices de révision -----	60
10. Annexes -----	61
10.1. Plan de maintenance préventive	61
10.2. Déclarations UE et UK de conformité	62

1. Consignes de santé et sécurité

Cette notice comporte des liens vers les notices d'utilisation suivantes:

- [voir DRT7145](#) pour le module de commande **Inobox**.
- [voir DRT7134](#) pour le module de commande **Inocontroller**.

1.1. Configuration de l'équipement certifié

L'ensemble de ces manuels d'emploi définit la configuration de l'équipement certifié.

1.1.1. Normes applicables

Les pistolets **Inogun M** ont été conçu selon les normes indiquées ci-dessous:

Canadian Standards:

- CSA C22.2 No. 61010-1:12
- CSA C22.2 No. 213:19
- CSA C22.2 No. 0:20
- CSA C22.2 No. 60079-31:15 as a guide
- EN 50177:09 / A1:13 as a guide
- EN 50500-2:18 as a guide

US Standards:

- FANSI/ISA-61010-1: 3rd Ed.
- FM3600: 2018
- FM3611: 2018
- FM 7260: 2018 as a guide
- UL60079-31:2nd Ed. as a guide

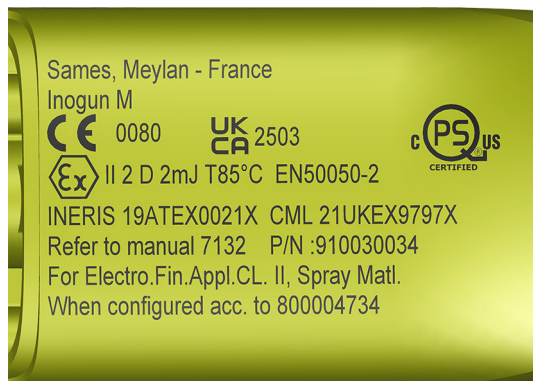
Installation:

- Au **Canada**, l'installation doit être conforme au code "Code C22.1 Canadian Electrical part I, standard safety for electrical installations".
- Aux **USA**, l'installation doit être conforme au code "NFPA 70: National Electrical Code".

1.2. Marquage

Les pistolets **Inogun M** et **Inogun M +** sont classés de type "A-P" selon la norme EN50050-2.

Marquage des pistolets:

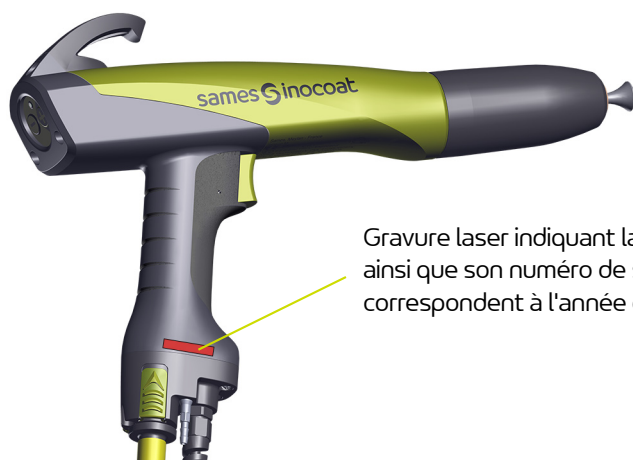


Le signe X placé derrière le numéro d'attestation d'examen UE/UK de type indique que cet appareil est soumis à des conditions spéciales d'utilisation:

- Cet appareil est prévu pour une gamme de températures ambiantes de 0°C à 40°C.
- Lors de l'installation, l'utilisateur devra tenir compte du fait que le clavier du module de commande **Inobox** n'a subi qu'un choc mécanique faible ([voir DRT7145](#))
- Le module de commande **Inobox** doit être protégé de la lumière.

Marquage d'avertissement:

"For Electrostatic Finishing Applications using Class II, spray material when configured according to 800004734", cette mention peut être abrégée comme suit 'For Electro. Fin. Appl. CL. II, Spray Matl. when configured according to 800004734'.



Gravure laser indiquant la référence du pistolet ainsi que son numéro de série (les 2 premiers chiffres correspondent à l'année de fabrication)

* Configurations ATEX / UKCA Inogun M

Pistolet Inogun M - P/N 910030034 Unité haute Tension - Réf.: 910024679 Support électrode - Réf.: 910027640 Câble basse tension 6 m- Réf.: 910029134	Pistolet Inogun M - P/N 910030034-12 Unité haute Tension - Réf.: 910024679 Support électrode - Réf.: 910027640 Câble basse tension 12 m- Réf.: 910029182	Pistolet Inogun M - P/N 910030034-18 Unité haute Tension - Réf.: 910024679 Support électrode - Réf.: 910027640 Câble basse tension 18 m- Réf.: 910029982	P/N Inogun M (*)	Inobox P/N 910029983 P/N 910029984 P/N 910030576	Inocontroller P/N 910028596
X			910030034	X	X
	X		910030034-12	X	X
		X	910030034-18	X	X

* Configurations ATEX / UKCA Inogun M +

Pistolet Inogun M + - P/N 910031951 Unité haute Tension - Réf.: 910031489 Support électrode - Réf.: 910027640 Câble basse tension 6 m- Réf.: 910029134	Pistolet Inogun M + - P/N 910031951-12 Unité haute Tension - Réf.: 910031489 Support électrode - Réf.: 910027640 Câble basse tension 12 m- Réf.: 910029182	P/N Inogun M + (*)	Inobox P/N 910029983 P/N 910029984 P/N 910030576	Inocontroller P/N 910028596
X		910031951	X	X
	X	910031951-12	X	X

1.3. Signification des pictogrammes

				
Danger Electricité	Danger Démarrage automatique	Danger Surface chaude	Danger Matières explosives	Danger Général
				
Danger Haute pression	Danger Ecrasement des mains	Danger Atmosphères explosives	Danger Matières inflammables	Danger Substance corrosive
				
Danger Matières toxiques	Danger Produits nocifs	Interdiction aux personnes portant un stimulateur cardiaque	Protection auditive obligatoire	Visière de protection obligatoire
				
Protection des voies respiratoires obligatoire	Chaussures de sécurité obligatoire	Vêtements de protection obligatoires	Gants de protection obligatoires	Casque de protection obligatoire
				
Lunettes de protection opaques obligatoire	Obligation Générale	Mise à la terre obligatoire	Consulter la notice d'instructions	

1.4. Précautions d'utilisation

Ce document contient des informations que tout opérateur doit connaître et comprendre avant d'utiliser le pistolet concerné. Ces informations ont pour but de signaler les situations qui peuvent engendrer des dommages graves et d'indiquer les précautions à prendre pour les éviter.



Avant d'utiliser l'équipement, s'assurer que tous les opérateurs:



- ont bien été préalablement formés par la société Sames ou par ses Distributeurs agréés par elle à cet effet.
- ont lu et compris le Manuel d'utilisation ainsi que toutes les règles d'installation et d'utilisation énumérées ci-dessous.



Il appartient au Responsable d'atelier des opérateurs de s'en assurer et de veiller également que tous les opérateurs ont lu et compris les manuels d'emploi des équipements électriques périphériques présents dans le périmètre de la pulvérisation.

1.5. Avertissements



Il est impératif que toute personne portant un stimulateur cardiaque n'utilise pas l'équipement et n'entre pas dans la zone de projection. En effet, la haute tension peut entraîner un dysfonctionnement du stimulateur cardiaque.



Cet équipement peut être dangereux s'il n'est pas utilisé, démonté et remonté conformément aux règles précisées dans ce manuel et dans toute Norme Européenne ou règlement national de sécurité applicable.



Le bon fonctionnement du matériel n'est garanti qu'avec l'emploi de pièces de rechange d'origine distribuées par Sames.



Afin de garantir un montage optimum, les pièces de rechange doivent être stockées à une température proche de leur température d'utilisation. Dans le cas contraire, un temps d'attente suffisant doit être observé avant l'installation, pour que tous les éléments soient assemblés à la même température.



Cet équipement est uniquement destiné à projeter de la peinture en poudre.



Ce matériel doit être utilisé uniquement dans des emplacements de projection conformément aux normes EN 50050-2 et EN 16985. L'équipement doit uniquement être utilisé en zone bien ventilée, afin de réduire les risques pour la santé, de feu et d'explosion. L'efficacité du système de ventilation d'extraction doit être vérifiée quotidiennement.

- 1 L'opérateur doit porter des chaussures conformes à la norme EN ISO 20344, la résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 M Ω .
- 2 Les vêtements de protection, y compris les gants doivent être conformes à la norme EN 1149-5, la résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 M Ω .
- 3 L'utilisation d'équipements de protection individuelle limitera les risques résultant du contact et/ou de l'inhalation de produits toxiques et poussières qui peuvent être créés par l'utilisation de l'équipement. L'utilisateur doit suivre les recommandations du fabricant du produit de revêtement.
- 4 Le contact ou l'inhalation des produits utilisés avec ce matériel peut être dangereux pour le personnel (cf: fiches de sécurité des produits utilisés).
Le produit de revêtement sous pression ou l'air comprimé ne doit pas être dirigé vers des personnes ou des animaux.
- 5 Les pièces à peindre doivent avoir une résistance par rapport à la terre inférieure ou égale à 1 M Ω (tension de mesure d'au moins 500V ou 1000V (§6.2.2.4 de la norme EN 50050-2). Cette résistance doit être contrôlée régulièrement.
- 6 Toutes les structures conductrices tels que sols, parois du poste de projection de poudre, plafonds, barrières, pièces à peindre, réservoir distributeur de poudre placées à l'intérieur ou à proximité de l'emplacement de travail ainsi que la borne de terre du module de commande électro-pneumatique, doivent être reliées électriquement au système de mise à la terre de protection de l'alimentation électrique.
- 7 Le sol sur lequel l'opérateur travaille doit être dissipateur (sol en béton nu ou caillebotis métallique). Ne jamais recouvrir le sol d'un revêtement isolant. Dans les emplacements potentiellement explosifs, les assemblages de sols doivent être dissipateurs conformément à la norme EN 61340-4-1.
- 8 Couper l'alimentation électrique de l'**Inobox** avant de connecter les pistolets **Inogun M**.
Avant de déconnecter le pistolet, couper l'alimentation électrique de l'**Inobox** (sinon, un défaut de fonctionnement peut survenir).
- 9 Il faut impérativement ventiler correctement les cabines de pulvérisation pour éviter toute sortie de poudre et de garantir une concentration de poudre inférieure à la LIE.
Le matériel associé doit être placé à l'extérieur des emplacements dangereux et sa mise en service doit être asservie à la marche du ventilateur d'aspiration de la cabine.
- 10 Ne jamais pointer le pistolet en direction d'une personne ou d'un animal.
- 11 La projection de poudre doit être opérée devant un poste ventilé prévu à cet effet. La mise en marche de l'**Inobox** doit être asservie au fonctionnement de la ventilation. Le fonctionnement correct de l'asservissement doit être vérifié une fois par semaine.
- 12 La température ambiante de fonctionnement doit être comprise entre 0 et 40° C.
- 13 L'équipement de projection électrostatique de poudre doit être entretenu régulièrement en respectant les indications et instructions données par **Sames**.
Les réparations doivent être effectuées en respectant strictement ces instructions.

14 L'équipement de projection électrostatique de poudre ne doit être exploité que s'il est dans un parfait état. Un matériel endommagé doit être immédiatement retiré du service et doit être réparé.

15 Avant tout nettoyage des pistolets ou tout autre travail dans l'emplacement de projection, l'alimentation du générateur haute tension doit être coupée, protégée contre une remise en marche et le circuit H.T. (pistolet) déchargé à la terre.

Le nettoyage doit être effectué dans des emplacements à ventilation mécanique autorisés.

16 L'utilisation à l'intérieur de la cabine de flamme nue, d'objet incandescent, d'appareil ou d'objet susceptible de générer des étincelles est interdit.

Il est de même interdit de stocker à proximité de la cabine et devant les portes des produits inflammables ou des récipients les ayant contenus.

Il est nécessaire de maintenir l'aire environnante dégagée et propre.

17 Dans la zone explosive, il est interdit d'utiliser du matériel électrique ou non électrique non certifié tel que prolongateurs électriques, multi-prises, interrupteurs...

Un écriteau d'avertissement rédigé dans une langue comprise de l'opérateur, et résumant les règles de sécurité décrites ci-dessus, doit être placé en évidence au voisinage du poste de projection de poudre.

1.6. Essais réglementaires à réaliser sur l'équipement suivant la norme EN 50050-2

Les essais doivent être réalisés sur l'équipement de projection. Les essais doivent être effectués par un personnel compétent et inclure les essais décrits ci-dessous (voir § 6.2.3 tableau 1 de la norme EN 50050-2).

Type d'essai	Intervalle maximal d'essai (*)
Mesures de mise à la terre	Hebdomadaire
Inter verrouillage de la ventilation forcée et matériel manuel de projection électrostatique	Annuel
Vérification du matériel manuel de projection électrostatique pour détecter tout dommage	Hebdomadaire

(*) Les intervalles dépendent des conditions de fonctionnement et des conditions locales.

1.7. Recommandations importantes

1.7.1. Ventilation

Ne pas démarrer l'application de poudre avec les pistolets **Inogun M** tant que le système de ventilation de la cabine de pulvérisation n'est pas mis en marche. Si la ventilation est coupée, des substances toxiques ou des poussières, peuvent rester dans la cabine de pulvérisation et entraîner un risque d'incendie, un empoisonnement ou des irritations.

1.7.2. Joints toriques d'étanchéité

Utiliser les joints recommandés dans le présent manuel d'utilisation.

1.7.3. Température ambiante

Le pistolet manuel est conçu pour fonctionner normalement à une température ambiante comprise entre 0°C et +40°C.

La température de stockage ne devra jamais excéder +60°C.

1.8. Garantie

Sames s'engage, vis à vis de l'acheteur uniquement, à remédier aux dysfonctionnements provenant d'un défaut dans la conception, les matières ou la fabrication, dans la limite des dispositions ci-après.

La demande de garantie doit définir précisément et par écrit le dysfonctionnement en cause.

Sames ne garantit jamais le matériel qui n'a pas été entretenu et nettoyé selon les règles de l'art et selon ses propres prescriptions, qui a été équipé de pièces de remplacement non agréées par elle, ou qui a été modifié par le client.

La garantie est notamment exclue pour les dommages résultant:

- de négligence ou de défaut de surveillance du client,
- d'une utilisation défectueuse,
- d'un mauvais suivi de procédure
- d'utilisation d'un système de commande non conçu par **Sames** ou système de commande **Sames** modifié par un tiers sans l'autorisation écrite par un représentant technique autorisé de **Sames**,
- d'accidents: collision avec des objets extérieurs, ou événements similaires,
- d'inondation, tremblement de terre, incendie ou événements similaires,
- d'utilisation de joints d'étanchéité non conformes à ceux préconisés par **Sames**,
- d'une pollution des circuits pneumatiques par des fluides ou substances autres que l'air.

Les pistolets **Sames** type **Inogun M / M +** sont couverts par une garantie (se référer aux conditions générales de vente pour son application).

La garantie ne s'applique pas sur les pièces d'usure telles que les supports électrode, les déflecteurs, les tubes poudre, les joints...etc.

Le début de la garantie prendra effet à partir de la date de 1ère mise en service ou du procès verbal de réception provisoire.

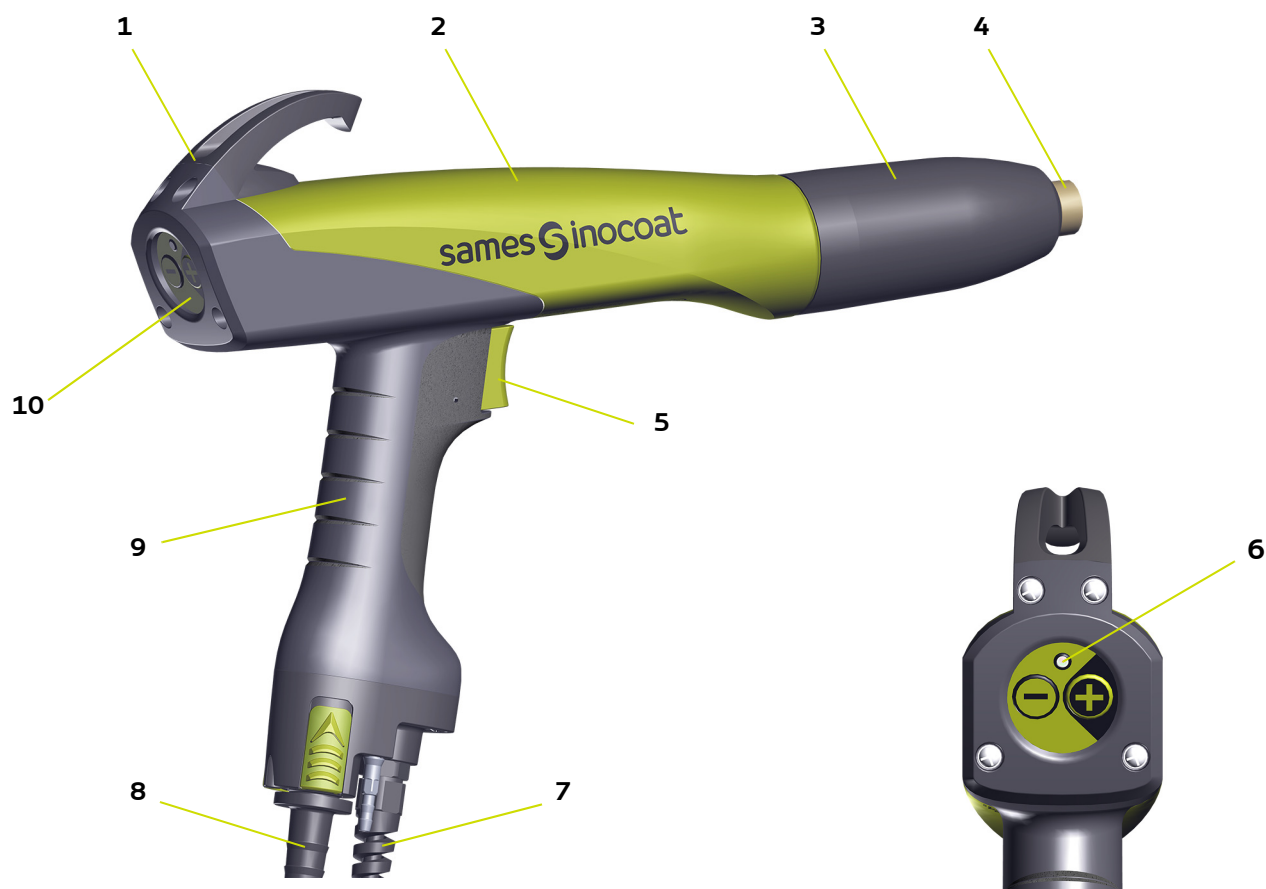
Sames n'assurera en aucun cas, tant dans le cadre de la présente garantie qu'en dehors de celui-ci, la responsabilité des dommages corporels et incorporels, des atteintes à l'image de marque et des pertes de production découlant directement de ses produits.

2. Présentation

Les pistolets **Inogun M** est un pistolet manuel destiné à projeter de la poudre chargée électriquement au moyen d'une unité haute tension intégrée dans le pistolet et qui délivre jusqu'à 100 kV et 110 µA.

Il est associé à un module de commande **Inobox** ou **Inocontroller** qui permettent de piloter à la fois la haute tension et le débit de poudre du pistolet qui lui est raccordé. Ces deux éléments indissociables constituent un équipement manuel de poudrage.

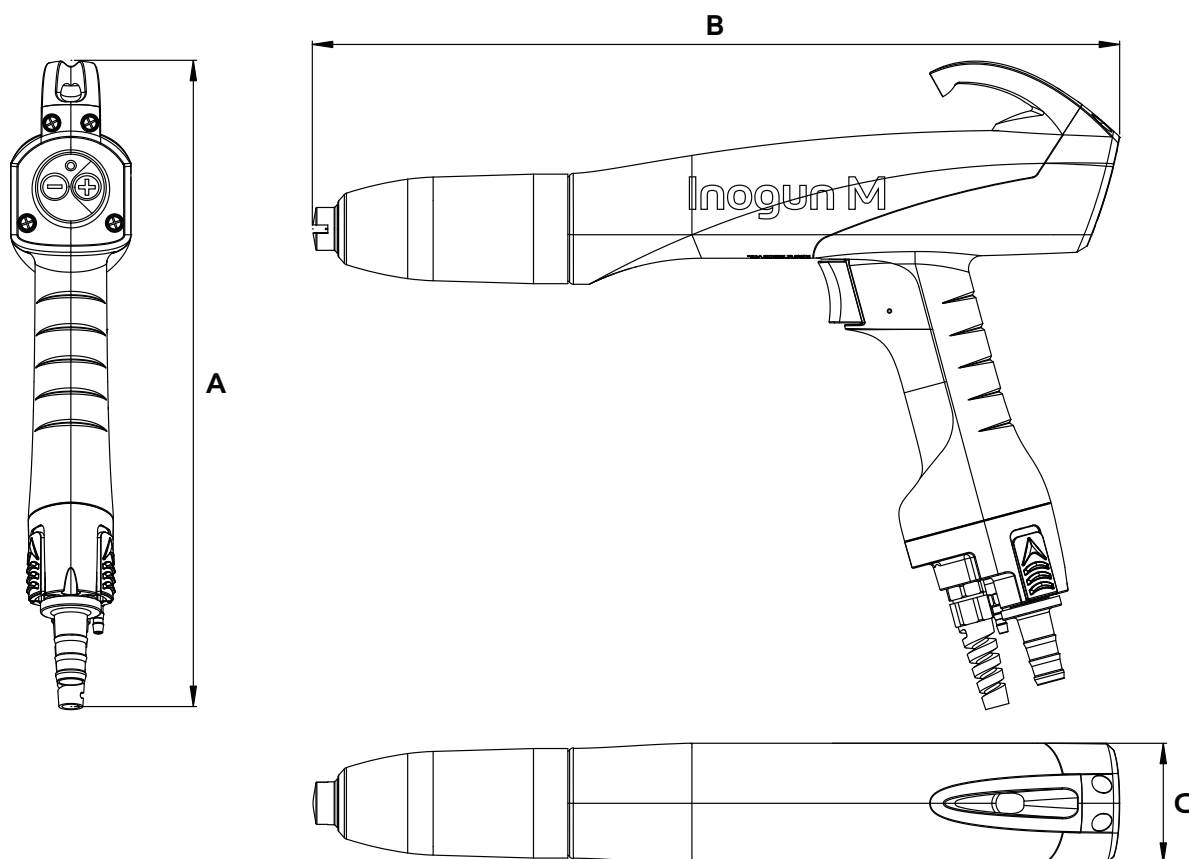
Ce nouveau pistolet intègre une double commande par les touches + et - situées sur le clavier arrière qui permettent d'ajuster le débit poudre, le courant ou le changement du programme en fonction de la sélection sur le module **Inobox** ([voir DRT7145](#)) sur appui sur le clavier.



Repère	Désignation
1	Crochet de fixation
2	Canon
3	Ecrou de buse
4	Défecteur jet plat
5	Gâchette
6	Led présence haute tension
7	Câble basse tension
8	Raccord poudre
9	Crosse
10	Boîtier de commande

3. Caractéristiques

3.1. Dimensions (mm)



DES07478

	mm	inches
A	271	10,67
B	339	13,35
C	50	1,97

3.2. Caractéristiques générales des pistolets

Pistolets Inogun M / M +	
Température ambiante d'utilisation	0° à 40°C
Altitude maximale de fonctionnement	2000 m
Masse du pistolet (sans câble ni tuyau)	565 g
Tension maximale de sortie UHT négative	-100 kV (0 kV, -10 kV)
Tension maximale de sortie UHT positive	+100 kV (0 kV, -10 kV)
Courant max. de sortie	110 µA (+ ou - 10 µA)
Capacité unité haute tension	60 pF
Pression d'alimentation	7 bar +/- 1 bar
Débit maximal de poudre	24 kg/h
Humidité relative maximale de 80% pour des températures jusqu'à 31°C, et décroissance linéaire jusqu'à 50% d'humidité relative à 40°C	Maximale 80% sans condensation
Stockage / Transport	
Durée de stockage	Maximum 2 ans
Température de stockage mini/maxi.	-10°C + 45°C
Humidité	95% sans condensation
Pression mini	750 mBar
Exposition aux rayonnements UV	Stocké à l'abri de la lumière
Exposition aux rayonnements ionisants	Non admis

3.3. Qualité de l'air comprimé

Caractéristiques nécessaires de l'air comprimé d'alimentation selon la norme NF ISO 8573-1:

Point de rosée maximal à 6 bar (87 psi)	classe 4 soit + 3°C (37°F)
Granulométrie maximale des polluants solides	classe 3 soit 5 µm
Concentration maximale en huile	classe 1 soit 0,01 mg/m03 *
Concentration maximale en polluants solides	classe 3 soit 5 mg/m03 *

*: les valeurs sont données pour une température de 20°C (68°F), à pression atmosphérique de 1013 mbar.





Le non respect de ces caractéristiques peut conduire à un mauvais fonctionnement des modules de commande Inobox ou Inocontroller.



Un filtre 5 µm doit être obligatoirement monté en amont de l'alimentation en air comprimé des modules de commande Inobox ou Inocontroller. Ce filtre est dimensionné en fonction de la taille de l'installation. Sames conseille d'utiliser un filtre de type de celui indiqué dans la section ([voir § 8.7 page 59](#)). En cas de dommages survenant sur l'équipement en raison de l'utilisation d'air pollué, la garantie peut ne pas être appliquée.

3.4. Principe de fonctionnement

L'action sur la gâchette du pistolet permet de déclencher l'alimentation et la charge électrique de la poudre.

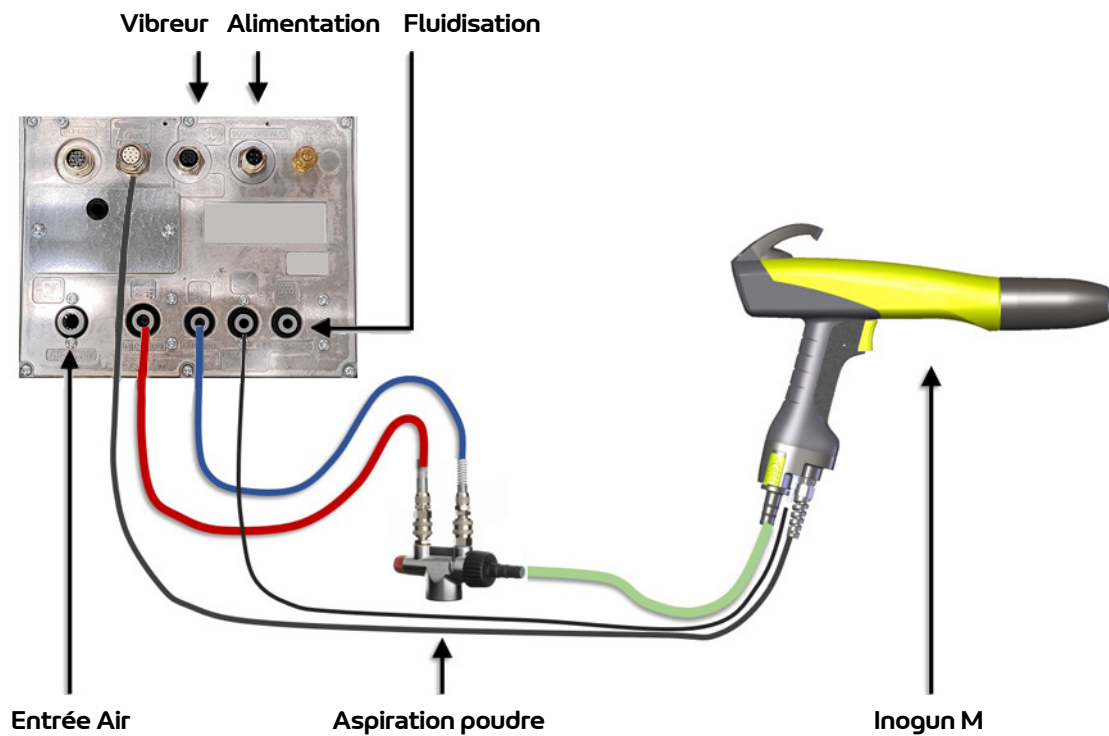
Les touches  et  situées sur le clavier arrière permettent d'ajuster:



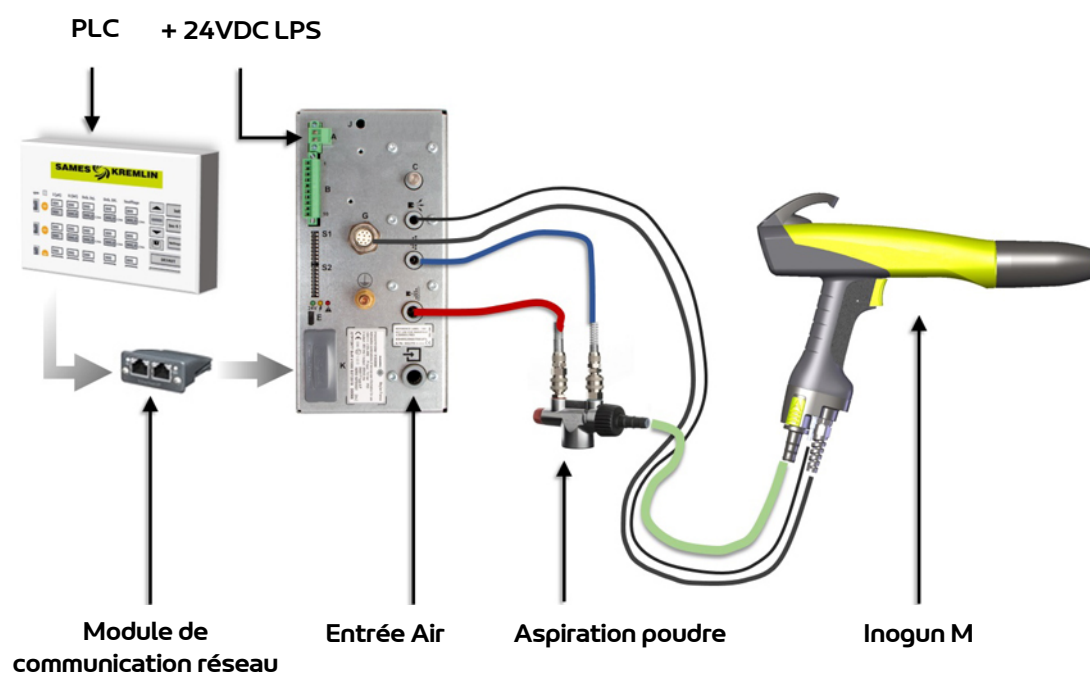
- Le débit de poudre lors d'un appui simultané sur la gâchette et sur le clavier.
- Le courant ou le changement du programme en fonction de la sélection sur le module **Inobox** ([voir DRT7145](#)) sur appui sur le clavier.

4. Schémas

Synoptique d'une installation avec **Inogun M** et **Inobox**

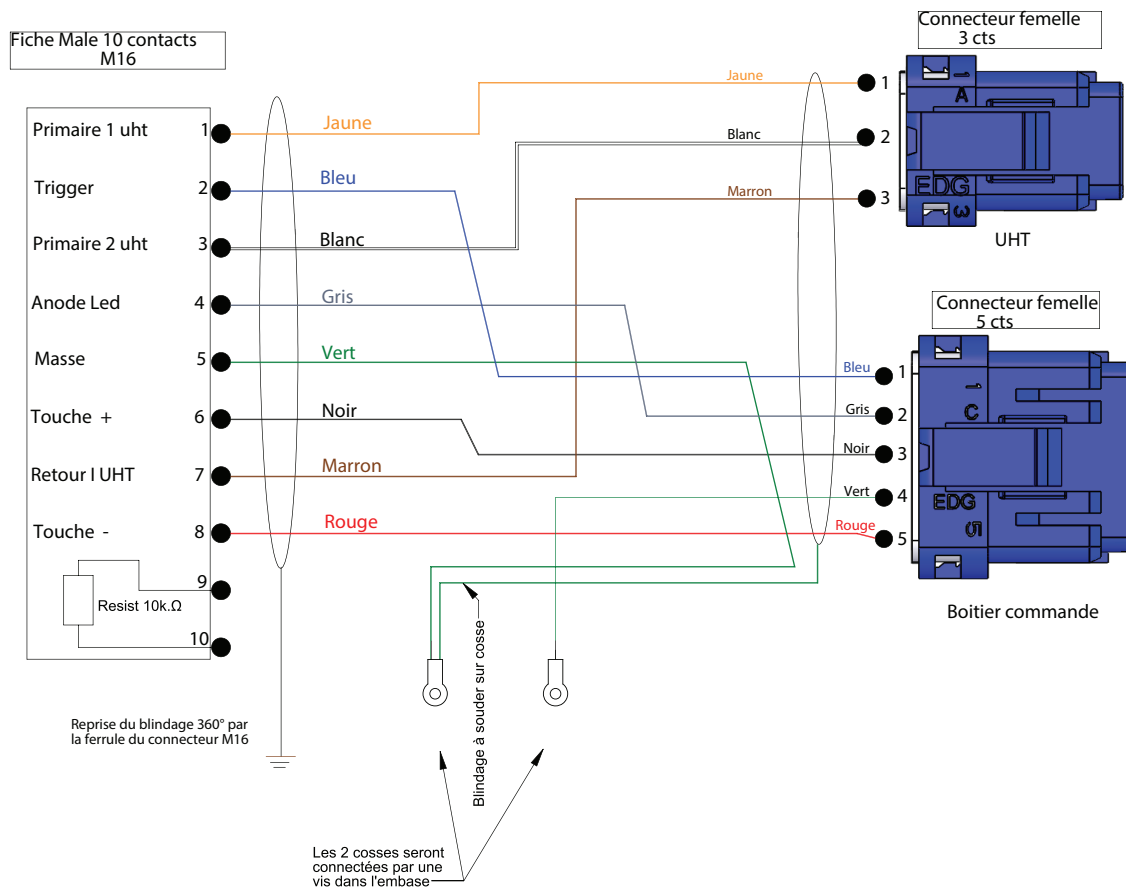


Synoptique d'une installation avec **Inogun M** et **Inocontroller**



Les pistolets **Inogun M** sont reliés au module de commande **Inobox** ou **Inocontroller**.
Ce module fournit l'alimentation en basse tension et haute fréquence nécessaire au fonctionnement de l'unité haute tension intégrée, et la distribution et régulation d'air.

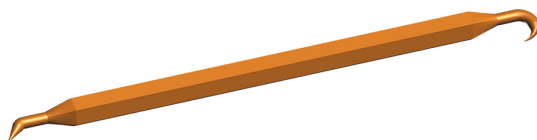
4.1. Connexions électriques



Broche	Connecteur 10 broches côté Inobox	Broche	Connecteur 3 broches côté Inogun M	Broche	Connecteur 5 broches côté Inogun M
1	Primaire 1 UHT	1	Primaire 1 UHT		
2	Trigger			1	Trigger
3	Primaire 2 UHT	2	Primaire 2 UHT		
4	Anode LED			2	Anode LED
5	Masse			4	Masse
6	Touche +			3	Touche +
7	Retour I UHT	3	Retour I UHT		
8	Touche -			5	Touche -
9	Résistance 10kW				
10					

5. Mise en service

5.1. Outils



Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
240000301	Outil extracteur de joint	1	1



Référence	Désignation	Qté	Unité de vente
H1GMIN017	Vaseline blanche (100 ml)	1	1
H1GSYN037	Graisse diélectrique pour unité haute tension (100 ml)	1	1

Outils et accessoires nécessaires:

Il est recommandé de posséder les outils listés ci-dessous pour l'installation et la maintenance du produit.

- Tournevis plat (0,6x3,5).
- Tournevis Pozidriv 2.
- Clé dynamométrique.
- Clé plate (15 mm).
- Pince multi-prise.

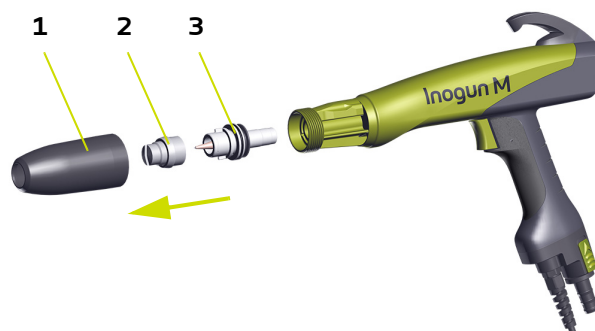
5.2. Installation

Les pistolets **Inogun M** sont installés soit sur les différents types de chariot (table vibrante, réservoir ou ressuage), soit sur un poste manuel d'une cabine (voir manuels d'emploi correspondants).

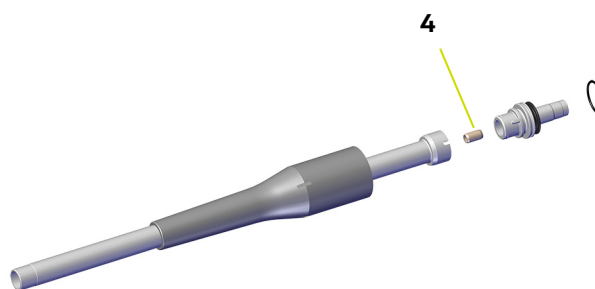
5.2.1. Installation d'une buse rallongée (option)

Le pistolet **Inogun M** peut être équipé, en option, de buses rallongées pour jet plat et jet rond ([voir § 8.4.2 page 47](#) et [voir § 8.4.4 page 52](#)).

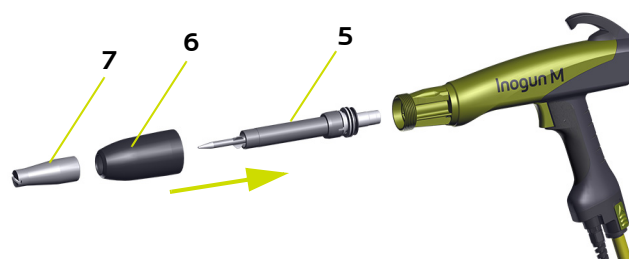
- Couper l'alimentation haute tension,
- **Etape 1:** Dévisser manuellement l'écrou de buse (1).
- **Etape 2:** Déposer l'ensemble support électrode (3) et son déflecteur (2) jet plat ou jet rond.



Lors de l'installation d'une buse rallongée à partir de la longueur 450 mm, il est impératif de vérifier la présence de la douille de renfort (4) (Réf.: 900020899) sur le support électrode renforcé ([voir § 8.4.4 page 52](#)).



- **Etape 3:** Monter l'ensemble buse rallongée (5) dans le canon du pistolet.
- **Etape 4:** Visser manuellement le nouvel écrou de buse rallongée (6).
- **Etape 5:** Mettre en place le déflecteur (7).
- Remettre en service l'alimentation haute tension.



5.2.2. Procédure de montage de la contre-électrode

Le pistolet **Inogun M** peut être équipé, en option, d'une contre-électrode ([voir § 8.5 page 56](#)).

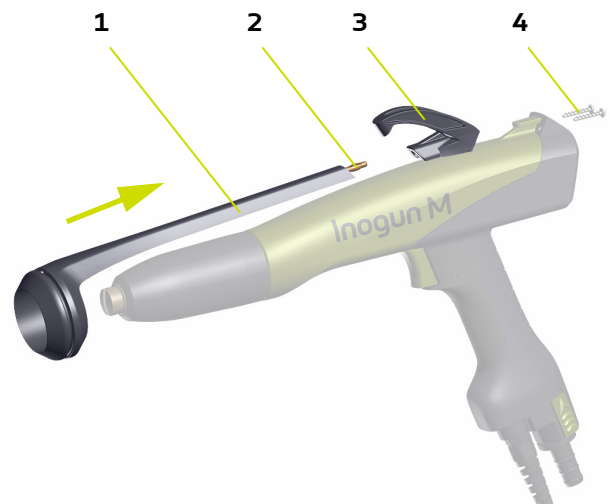
- Couper l'alimentation haute tension,
- **Etape 1:** dévisser les 2 vis (1 et 2) à l'arrière du pistolet.



- **Etape 2:** faire coulisser le crochet vers l'avant du pistolet.



- **Etape 3:** mettre en place le crochet conducteur (3), le faire coulisser jusqu'en butée puis serrer les 2 vis (4) KA 30 x 20 au couple de 0,65 N.m.



- **Etape 4:** mettre en place la contre-électrodes (1) sur l'écrou de buse du pistolet et la faire coulisser jusqu'à ce que la fiche banane (2) soit en butée dans le crochet conducteur (3).

- Remettre en service l'alimentation haute tension.

6. Maintenance

La maintenance préventive fait partie inhérente de la production et permet d'assurer la fiabilité de l'installation. Pour rappel, les performances des équipements ne peuvent être garanties que si et seulement si, un minimum d'opérations de contrôle et de nettoyage sont réalisées sur ces équipements.



La salissure et l'usure des pistolets Inogun M engendrées par le passage de la poudre dépendent des conditions de fonctionnement et d'application ainsi que des cadences de production.



Couper l'alimentation électrique du module de commande avant de connecter le pistolet. Avant de déconnecter le pistolet, éteindre, couper l'alimentation électrique du module de commande (sinon, un défaut de fonctionnement peut survenir).



Ne jamais jeter ou laisser tomber intentionnellement le pistolet. Une chute du pistolet pourrait endommager l'unité haute tension. Après une chute, il est conseillé de vérifier le fonctionnement du pistolet hors zone avant sa ré-utilisation ainsi que son état.

6.1. Tableau récapitulatif de maintenance

La périodicité de l'entretien indiquée dans les procédures ci-dessous n'est qu'indicative. L'utilisateur devra au fur et à mesure de l'utilisation du matériel **Sames**, se créer sa propre gamme d'entretien.

Procédure		Détail	Durée	Fréquence
Entretien				
A	A1	Nettoyage extérieur pistolet	2 min	8 heures
	A2	Nettoyage support électrode et déflecteur	2 min	8 heures
Remplacement				
B	Maintenance pistolet			
	B1	Remplacement crochet de fixation	2 min	-
	B2	Remplacement gâchette	5 min	-
C	Maintenance canon			
	C1	Montage / Démontage canon / crosse	5 min	-
	C2	Remplacement UHT	5 min	-
	C3	Remplacement joints connecteur d'air	5 min	-
D	Maintenance crosse			
	D1	Canal poudre	2 min	-
	D2	Remplacement câble BT	5 min	-
	D3	Remplacement boîtier de commande	5 min	-

6.2. Plan de maintenance préventive – PMP 7132

[voir § 10.1 page 61](#)

Le plan de maintenance préventive proposé a pour objectif de définir de façon exhaustive, les actions de vérification, de remplacement et de nettoyage des équipements **Sames** installés.

Afin d'anticiper les pannes et les dysfonctionnements pouvant être dus à des dérives techniques de l'installation, le plan de maintenance préventive joint en annexe au manuel d'emploi rappelle les opérations d'entretien courant nécessaire à un meilleur confort dans l'utilisation de l'outil de production.

En fonction des compétences, du domaine de responsabilité et d'habilitation de chaque intervenant, le plan de maintenance préventive peut être décliné sur 2 niveaux distincts: niveau 1 et niveau 2:

- **Niveau 1:** la maintenance de premier niveau est essentiellement composée d'opérations de contrôle visuels et de nettoyage de certains éléments de l'équipement. Pour limiter ce niveau, seuls les outillages spécifiques fournis avec l'équipement ne seront utilisés. Ce premier niveau de maintenance est généralement pris en charge par les opérateurs peinture ou conducteurs d'installation.
- **Niveau 2:** la maintenance de second niveau vient compléter le premier par des opérations de démontage plus complexes nécessitant un outillage d'électrotechnicien. Ce second niveau est généralement pris en charge par la maintenance usine.

6.3. Entretien

Ces opérations de maintenance peuvent être effectuées en ligne. Avant toute intervention, se référer aux consignes de santé et sécurité ([voir § 1.5 page 10](#)).

6.3.1. Procédure A1: Nettoyage pistolet



Porter toujours des lunettes de sécurité.



Lors de toute manipulation de poudre, porter des gants dans un matériau résistant approprié. Travailler dans une zone bien ventilée.



Toutes les opérations de nettoyage ne doivent se faire qu'au moyen d'air comprimé détendu à une pression maximale de 2,5 bar, d'un chiffon ou éventuellement d'une brosse. Il ne faut jamais utiliser ni d'eau ni de solvant pour nettoyer l'équipement.

- Nettoyer le pistolet complet à l'air comprimé toutes les 8 heures.

6.3.2. Procédure A2: Support électrode.

- Couper l'alimentation haute tension,
- **Etape 1:** Dévisser manuellement l'écrou de buse puis retirer le déflecteur.
- **Etape 2:** Extraire le support électrode.
- **Etape 3:** Nettoyer le support électrode à l'air comprimé ainsi que le déflecteur. Veiller à ce qu'il n'y ait pas accumulation de poudre.
- **Etape 4:** Nettoyer le conduit de passage de poudre en soufflant à l'air comprimé.
- **Etape 5:** Avant de remonter le support électrode, nettoyer le contact électrique à l'air comprimé situé dans le canon. Vérifier l'état des différents joints toriques, les remplacer si nécessaire.



6.4. Remplacement

6.4.1. Procédure B1: Remplacement du crochet de fixation

- **Etape 1:** Dévisser les 2 vis à l'arrière du pistolet.



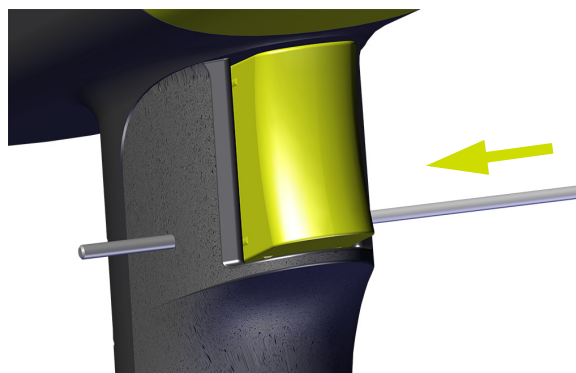
- **Etape 2:** Faire coulisser le crochet vers l'avant du pistolet.



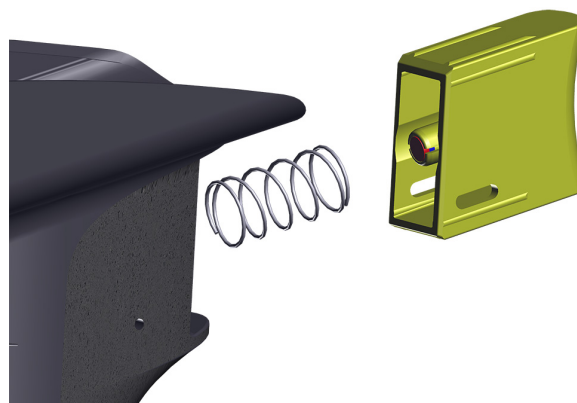
- **Pour le remontage,** mettre en place le nouveau crochet, le faire coulisser jusqu'en butée puis serrer les 2 vis KA 30 x 20 au couple de 0,65 N.m.

6.4.2. Procédure B2: Remplacement de la gâchette

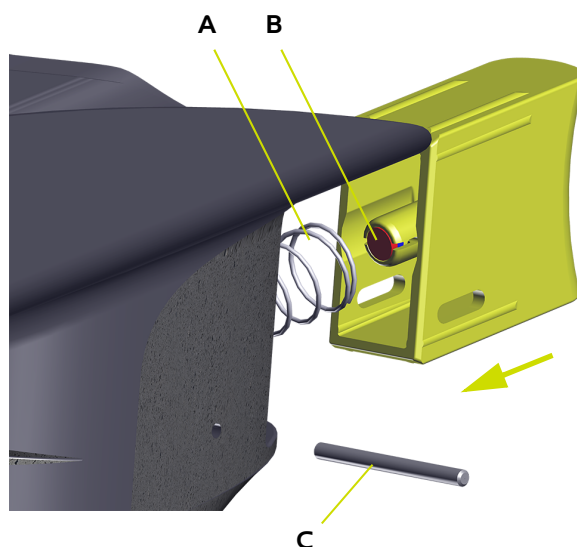
- A l'aide d'un chasse goupille D: 1,8 mm, sortir la goupille de fixation de la gâchette dans la crosse.



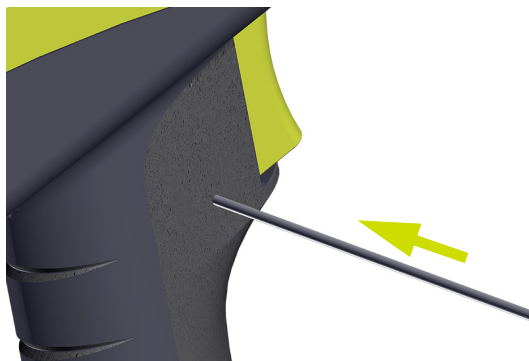
Retirer la gâchette.
Attention à ne pas égarer le ressort.



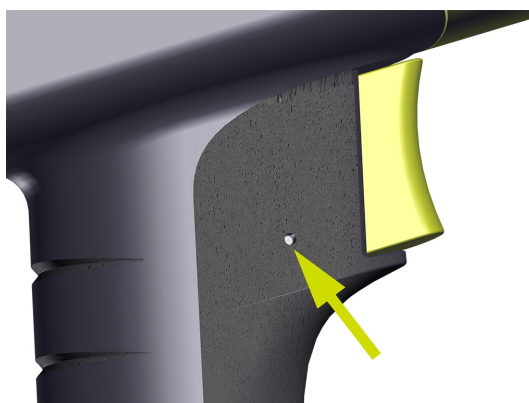
- **Remplacement de la gâchette:** la goupille (C) doit être correctement centrée,
 - 1 Mettre en place le ressort (A) autour de l'aimant (B).
 - 2 Placer la gâchette dans son logement comme illustré.
 - 3 Insérer la goupille (C).



4 La pousser à l'aide du chasse goupille, elle doit être correctement centrée



et ne sortir ni d'un côté ni de l'autre.



5 Contrôler le bon fonctionnement de la gâchette sans point dur et/ou bruits.

6.4.3. Procédure C1: Montage / Démontage canon / crosse

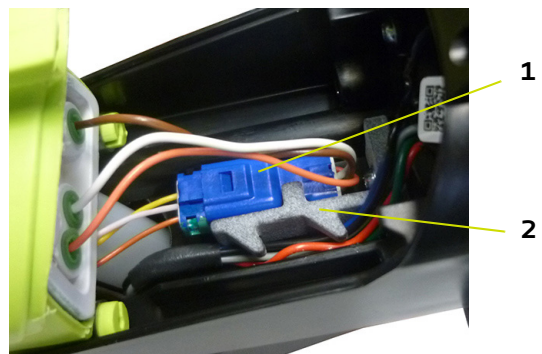
- **Etape 1:** Dévisser les 4 vis à l'arrière du pistolet.



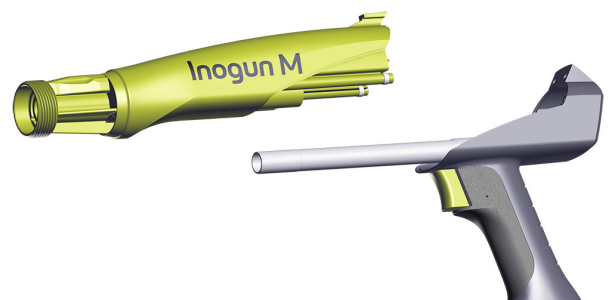
- **Etape 2:** Désolidariser la crosse du canon en faisant simultanément des petits mouvements horizontaux et verticaux.



- **Etape 3:** Dégager le connecteur (1) du clip de guidage de câbles (Réf.: 900020680)(2) puis débrancher le connecteur (1) de l'UHT.

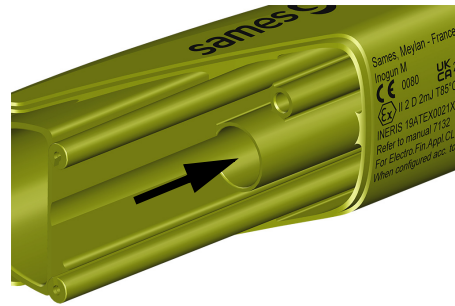


Crosse et canon sont désolidarisés.

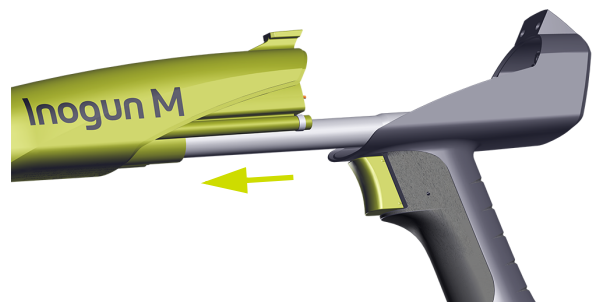


• **Etape 4: Remontage canon /crosse:**

1 Mettre une légère couche de vaseline dans le conduit du canal poudre afin de faciliter son remontage.

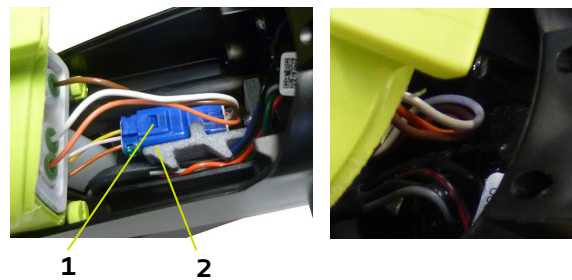


2 Insérer le canal poudre et connecter l'UHT.



3 Placer le connecteur (1) sous l'UHT, le caler sous le clip de guidage de câbles (2),

veiller à ce que les fils fassent une boucle au dessus des connecteurs.



4 Plaquer le canon contre la crosse en commençant par la partie supérieure puis plaquer la partie inférieure.

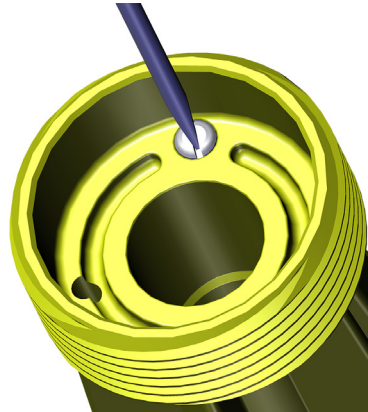


5 Placer puis visser les 4 vis et rondelles, et serrer en croix en appliquant un couple de 0,65 N.m.

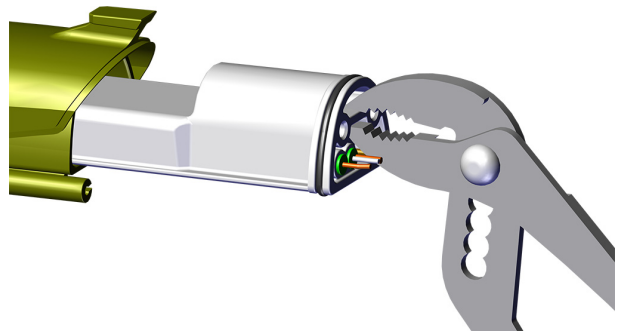


6.4.4. Procédure C2: Remplacement UHT

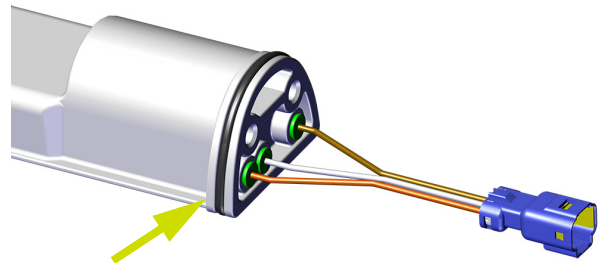
- Dévisser le contact HT.



- A l'aide d'une pince multi-prise, extraire l'UHT du canon.

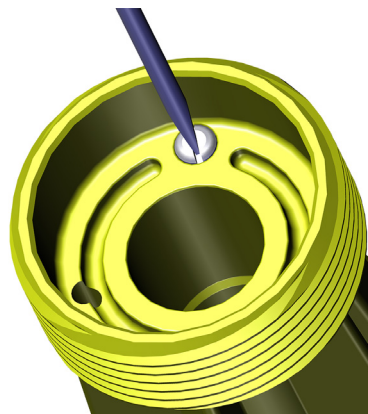


- Remplacer l'UHT, appliquer une légère couche de graisse diélectrique (Réf.: H1GSYN037) sur le joint de la nouvelle UHT.



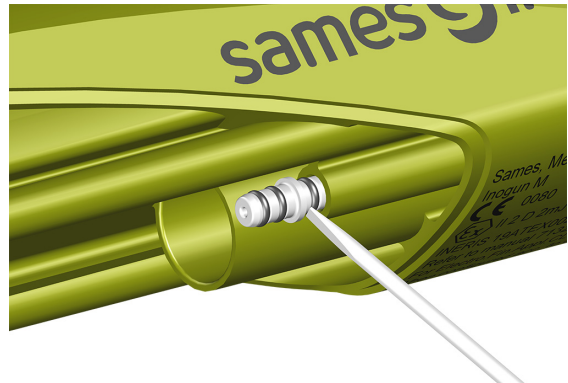
- Positionner l'UHT dans le canon et la pousser jusqu'en butée.

- Déposer une fine couche de graisse diélectrique sur le joint du contact HT.
Visser le au contact + 1/4 de tour. S'assurer de laisser un léger dépassement de la tête de vis par rapport à la surface du canon.



6.4.5. Procédure C3: Remplacement des joints du connecteur d'air

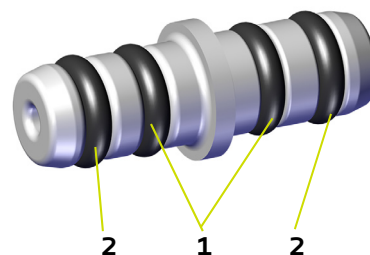
- **Etape 1:** A l'aide d'un tournevis plat, extraire le connecteur d'air du canon.



- **Etape 2:** A l'aide de l'outil (Réf.: 240000301), retirer un à un les joints du connecteur d'air.

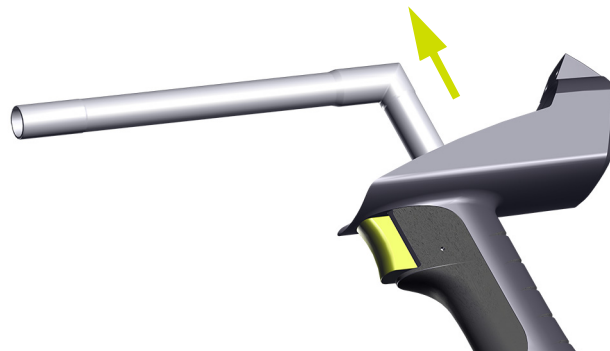


- **Etape 3: Remplacement**
Mettre en place manuellement des joints neufs sur le connecteur d'air en commençant par les 2 joints (Rep.1) puis les 2 autres (Rep.2).
Puis réinsérer le connecteur d'air dans la canon.



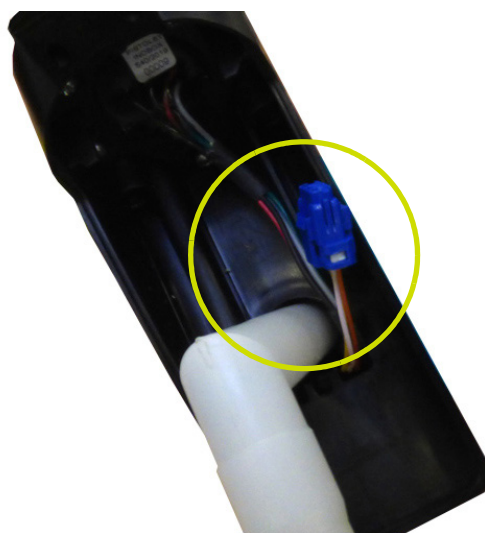
6.4.6. Procédure D1: Canal poudre

- **Etape 1:** Extraire le canal poudre de la crosse.



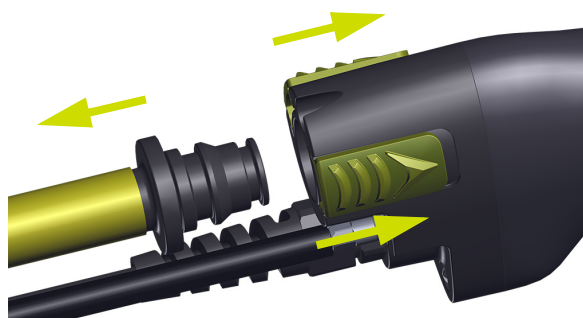
- **Etape 2: Remontage**

- 1 Nettoyer à l'air comprimé l'intérieur du canal poudre.
- 2 Vérifier l'état du joint et du canal poudre, les changer si nécessaire.
- 3 Insérer le canal par le dessus de la crosse en prenant soin de plaquer les fils sur le côté opposé au canal d'air (Les fils ne doivent pas toucher l'angle vif de la crosse).

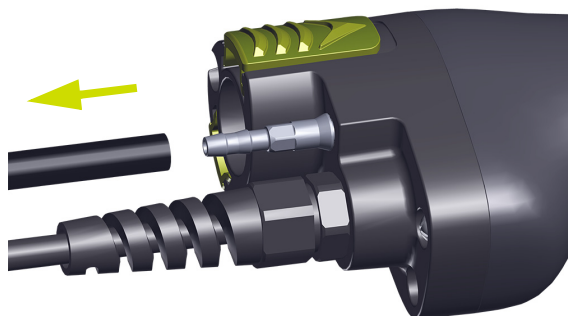


6.4.7. Procédure D2: Remplacement du câble basse tension

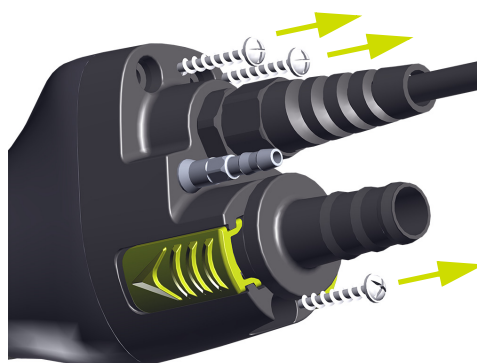
- **Etape 1:** Pousser les 2 targettes afin de pouvoir déverrouiller le tuyau poudre et le retirer.



- **Etape 2:** Retirer le tuyau d'air.



- **Etape 3:** Dévisser les 3 vis.



- **Etape 4:** Désolidariser l'embase de la crosse puis débrancher le connecteur bleu du boîtier de commande.



• **Etape 5:** Remplacement du câble BT.

1 Passer le connecteur (1) reliant l'UHT dans la crosse.
Libérer suffisamment de place afin de repositionner correctement le canal poudre.

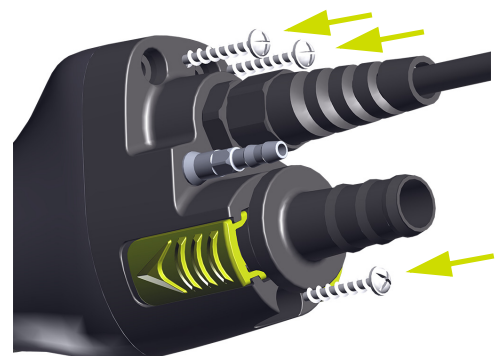
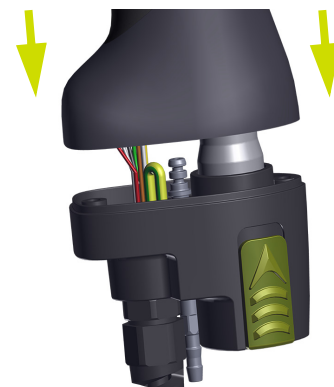
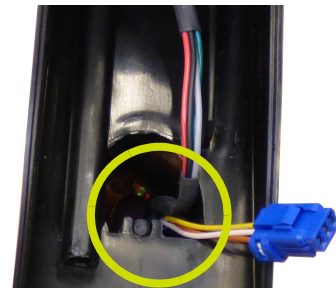
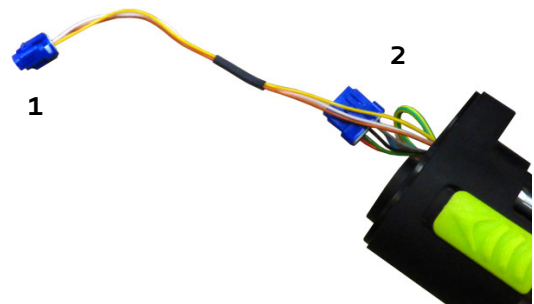
2 Insérer le canal poudre dans la crosse en s'assurant de ne pas pincer les fils.

3 Brancher le connecteur bleu (2) reliant le boîtier de commande.

4 Positionner l'embase sur la crosse. Emboîter le canal poudre sur l'embase.

5 Visser puis serrer l'ensemble à l'aide des 3 vis KA 30 et rondelles sur la crosse au couple de 0,65 N.m.

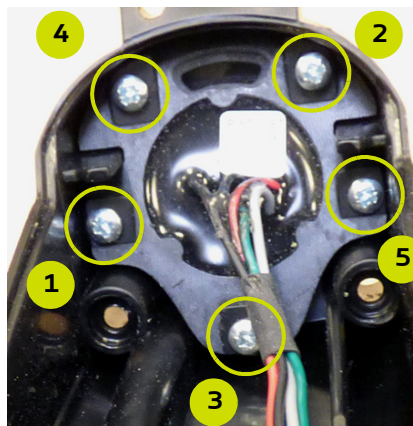
6 Reconnecter les tuyaux poudre et air.



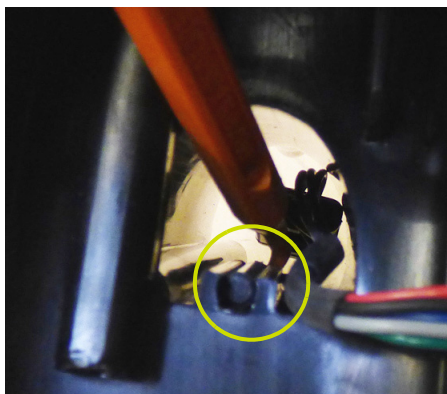
6.4.8. Procédure D3: Remplacement du boîtier de commande

En ayant préalablement suivi les étapes 1 à 4 de la procédure D2 ([voir § 6.4.7 page 34](#)),

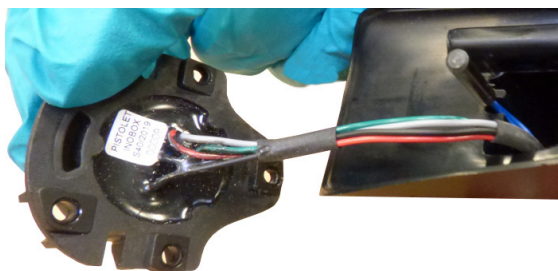
- **Etape 1:** Dévisser les 5 vis, sortir le boîtier de son logement.



- **Etape 2:** A l'aide de l'outil (Réf.: 240000301) pousser l'ampoule Reed vers l'extérieur.



- **Etape 3:** Sortir le boîtier de commande de la crosse.



• **Etape 4:** Remplacement du boîtier de commande

- 1 Passer la fiche dans la poignée de la crosse.
- 2 Insérer dans son logement l'ampoule REED, les fils vers le bas, jusqu'en butée.

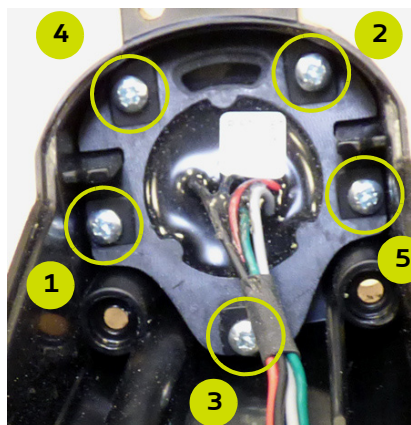


- 3 Plaquer les fils du côté opposé au canal d'air.



- 4 Mettre en place le boîtier de commande au fond de la crosse.

- 5 Visser puis serrer en croix les 5 vis KA30x10 au couple de 0,45 N.m.



- 6 Puis suivre les pas 3 à 6 de l'étape 5 de la procédure D2 ([voir § 6.4.7 page 34](#)).

7. Recherche des pannes

Symptômes	Causes probables	Remèdes
Chute débit poudre	Salissure du canal poudre	Démonter le pistolet, le nettoyer ou changer le canal.
	Bouchage du tuyau d'alimentation poudre	Déboucher le tuyau poudre au moyen d'air comprimé.
	Usure colmatage de la pompe à poudre	Se reporter au manuel d'emploi de la pompe à poudre.
La poudre n'adhère pas sur la pièce	Absence de haute tension: - Mauvaise connexion de la cascade suite à un montage / démontage - Câble basse tension coupé	Vérifier les connexions électriques de l'UHT
		Changer le câble basse tension
	Mauvais réglage de U/I	Utiliser les réglages "usine"
	Mauvais réglage pneumatique	Utiliser les réglages "usine"

8. Liste des pièces de rechange

Les pièces de rechange sont classées en 2 catégories distinctes:

- **Les pièces de 1ère urgence:**

Les pièces de 1ère urgence sont des éléments stratégiques qui ne sont pas nécessairement des consommables mais qui en cas de défaillance interdisent le fonctionnement de l'appareil.

En fonction de l'engagement de la ligne peinture et des cadences de production imposées, les pièces de 1ère urgence ne sont pas nécessairement tenues à disposition dans le stock du client.

En effet si une interruption du flux de production est possible, le stockage n'est pas nécessaire.

En revanche, si l'arrêt n'est pas envisageable, les pièces de 1ère urgence seront maintenues en stock.

- **Les pièces d'usure:**

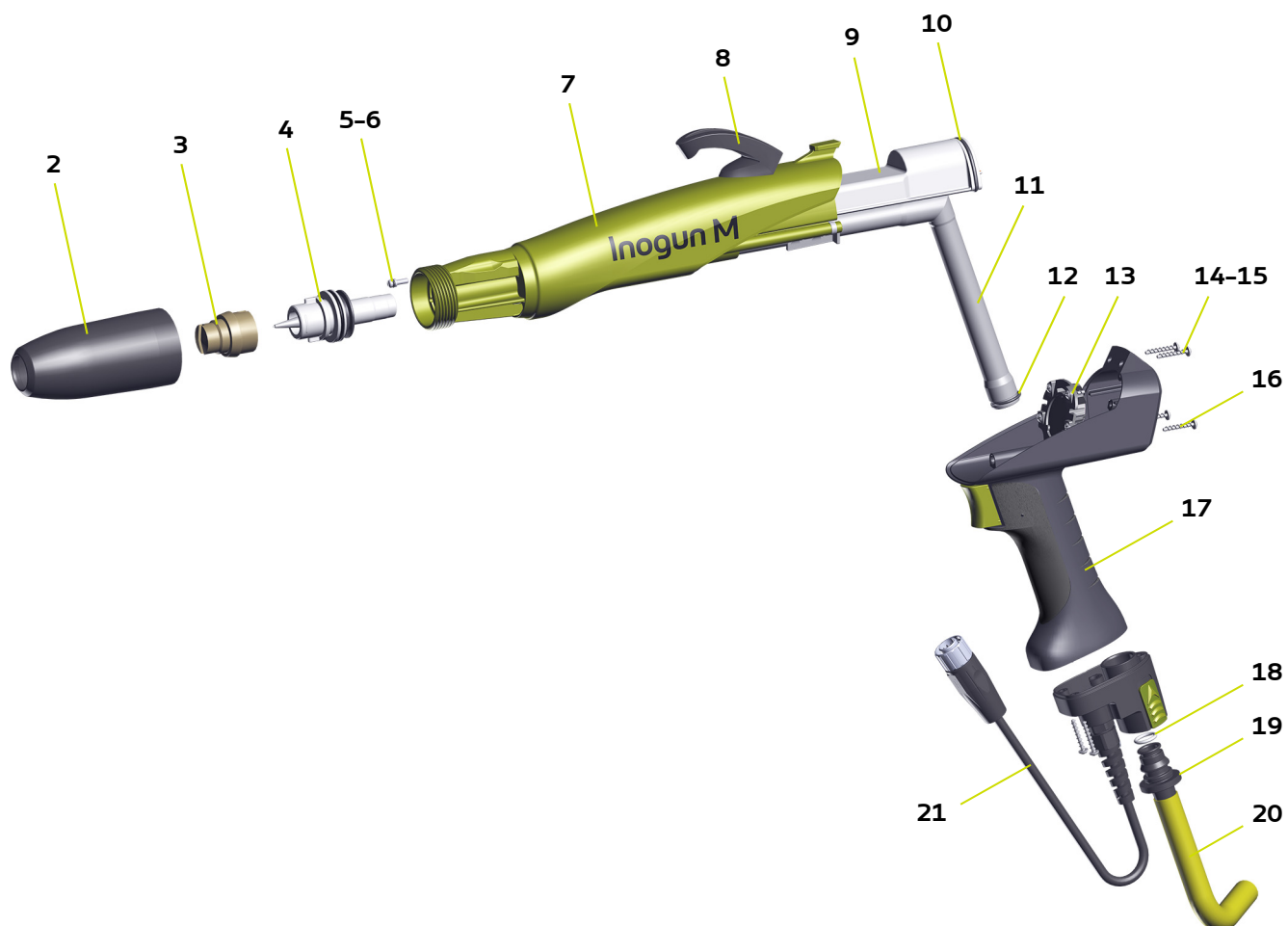
Les pièces d'usure sont des éléments consommables tels que des joints toriques qui subissent une dégradation régulière et étalée dans le temps, au cours du fonctionnement normal de l'installation. Il convient donc de remplacer celles-ci selon un fréquentiel défini et adapté au temps de fonctionnement de l'installation. Les pièces d'usure devront donc être tenues à disposition dans le stock du client.



Afin de garantir un montage optimum, les pièces de rechange doivent être stockées à une température proche de leur température d'utilisation. Dans le cas contraire, un temps d'attente suffisant doit être observé avant l'installation, pour que tous les éléments soient assemblés à la même température.

8.1. Pistolets manuels

8.1.1. Pistolet Inogun M



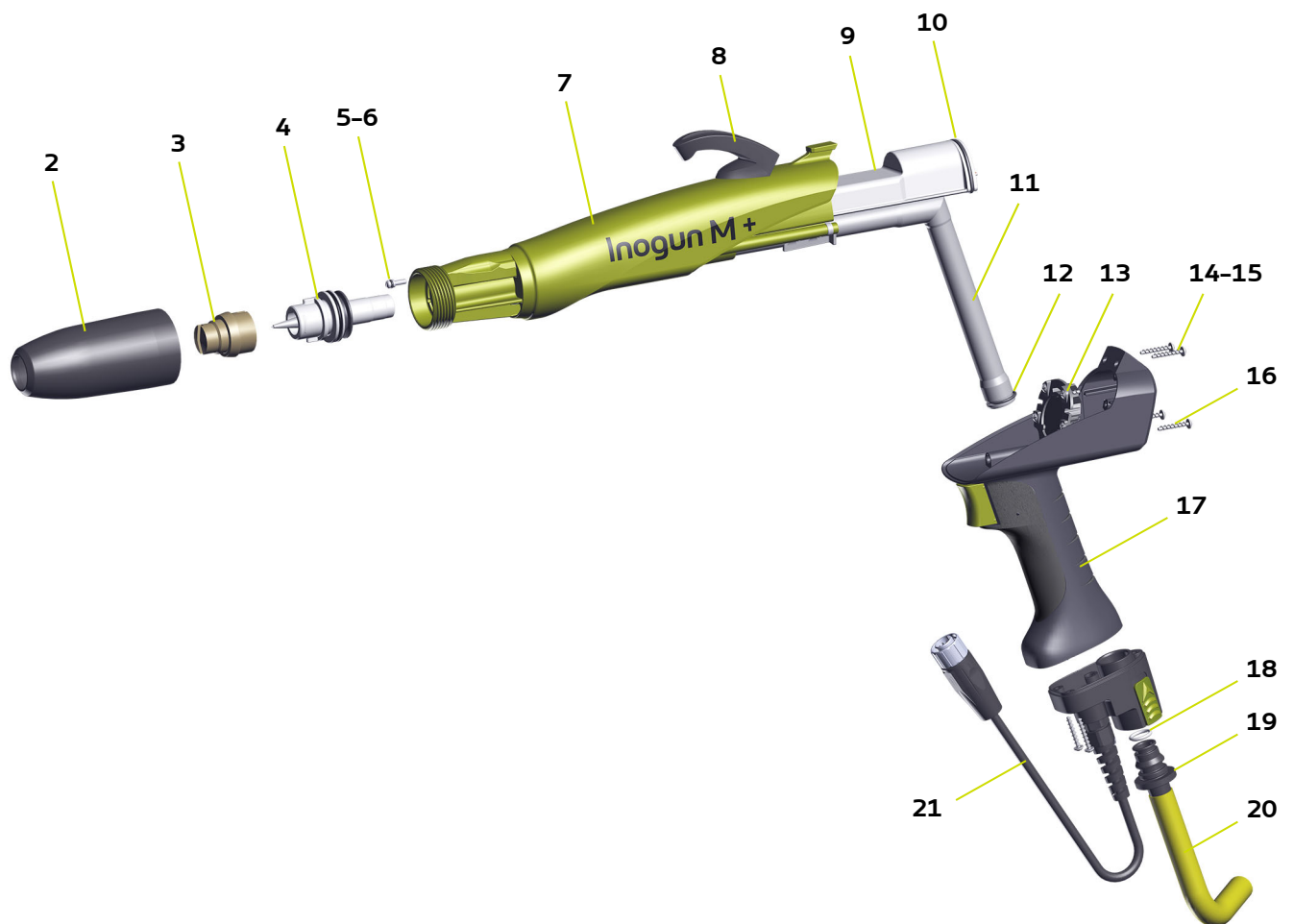
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910030034	Pistolet Inogun M équipé (avec câble lg: 6 m)	1	1	-
	910030034-12	Pistolet Inogun M équipé (avec câble lg: 12 m)	1	1	-
	910030034-18	Pistolet Inogun M équipé (avec câble lg: 18 m)	1	1	-
2	900018342	Ecrou de buse	1	1	-
3	900016321	Défecteur jet plat moyen (voir § 8.4.1 page 46)	1	1	1
4	910027640	Support électrode jet plat (voir § 8.4.1 page 46)	1	1	1
5	910028157	Contact HT équipé avec joint torique	1	1	1
6	J2FTDF027	Joint torique (inclus dans rep.5)	1	1	1-2
7	910029992	Canon équipé (voir § 8.2 page 44)	1	1	-
8	910029997	Crochet équipé Inogun M	1	1	-
	X3GJBP484	Vis PT KA 30 X 20 WN 1411	2	1	-
9	910024679	Cascade HT équipée 100kV	1	1	1
10	J2FTCF051	Joint torique (inclus dans rep.9)	1	1	2
11	910029995	Canal poudre équipé	1	1	2
12	J2FTDF177	Joint torique (inclus dans le rep.11)	1	1	1-2
13	910030494	Boîtier de commande Inogun M	1	1	-
14	X2BDVX003	Rondelle éventail AZ3	1	1	-
15	X3GJBP484	Vis PT KA30x20 WN1411 zing.cruc.	5	1	-
	X3BDZU003	Rondelle Z 3 U acier zingué	5	1	-
16	250000313	Vis PT KA30x10 WN1411 zing.cruc.	6	1	-
17	910029996	Crosse équipée (voir § 8.3 page 45)	1	1	-
18	J2FTDF153	Joint torique (inclus dans le rep.19)	1	1	1-2
19	910029994	Connecteur poudre équipé	1	1	2
20	130001649#	Tuyau poudre POE 11mm vert	option	50 m	2
21	910029134	Câble basse tension équipé (lg: 6m)	1	1	-
	910029182	Câble basse tension équipé (lg: 12m)	1	1	-
	910029982	Câble basse tension équipé (lg: 18m)	1	1	-
Non représenté					
3	1409259	Défecteur jet rond D: 16 mm (blanc) (voir § 8.4.3 page 51)	Option	1	1-2
4	910027641	Support électrode jet rond (voir § 8.4.3 page 51)	Option	1	-

(*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

8.1.2. Pistolet Inogun M +



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910031951	Pistolet Inogun M + équipé (avec câble lg: 6 m)	1	1	-
	910031951-12	Pistolet Inogun M + équipé (avec câble lg: 12 m)	1	1	-
2	900018342	Ecrou de buse	1	1	-
3	900016321	Défecteur jet plat moyen (voir § 8.4.1 page 46)	1	1	1
4	910027640	Support électrode jet plat (voir § 8.4.1 page 46)	1	1	1
5	910028157	Contact HT équipé avec joint torique	1	1	1
6	J2FTDF027	Joint torique (inclus dans rep.5)	1	1	1-2
7	910033168	Canon équipé (voir § 8.2 page 44)	1	1	-
8	910029997	Crochet équipé Inogun M	1	1	-
	X3GJBP484	Vis PT KA 30 X 20 WN 1411	2	1	-
9	910031489	Cascade HT équipée 100kV	1	1	1
10	J2FTCF051	Joint torique (inclus dans rep.9)	1	1	2
11	910029995	Canal poudre équipé	1	1	2
12	J2FTDF177	Joint torique (inclus dans le rep.11)	1	1	1-2
13	910030494	Boîtier de commande Inogun M	1	1	-
14	X2BDVX003	Rondelle éventail AZ3	1	1	-
15	X3GJBP484	Vis PT KA30x20 WN1411 zing.cruc.	5	1	-
	X3BDZU003	Rondelle Z 3 U acier zingué	5	1	-
16	250000313	Vis PT KA30x10 WN1411 zing.cruc.	6	1	-
17	910029996	Crosse équipée (voir § 8.3 page 45)	1	1	-
18	J2FTDF153	Joint torique (inclus dans le rep.19)	1	1	1-2
19	910029994	Connecteur poudre équipé	1	1	2
20	130001649#	Tuyau poudre POE 11mm vert	option	50 m	2
21	910029134	Câble basse tension équipé (lg: 6m)	1	1	-
	910029182	Câble basse tension équipé (lg: 12m)	1	1	-
Non représenté					
3	1409259	Défecteur jet rond D: 16 mm (blanc) (voir § 8.4.3 page 51)	option	1	1-2
4	910027641	Support électrode jet rond (voir § 8.4.3 page 51)	option	1	-

(*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

8.2. Canon équipé



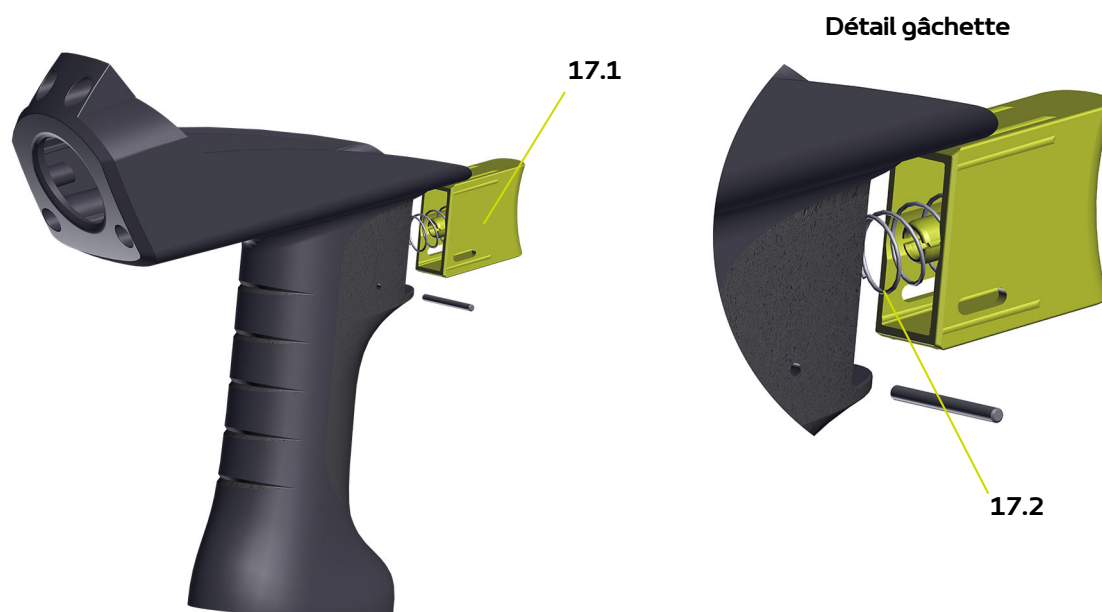
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
7	910029992	Canon équipé Inogun M	1	1	-
	910033168	Canon équipé Inogun M +	1	1	-
7.1	910029993	Connecteur d'air équipé	1	1	-
7.2	J2CTPC020	Joint torique (inclus dans le rep.7.1)	4	1	1

(*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

8.3. Crosse équipée

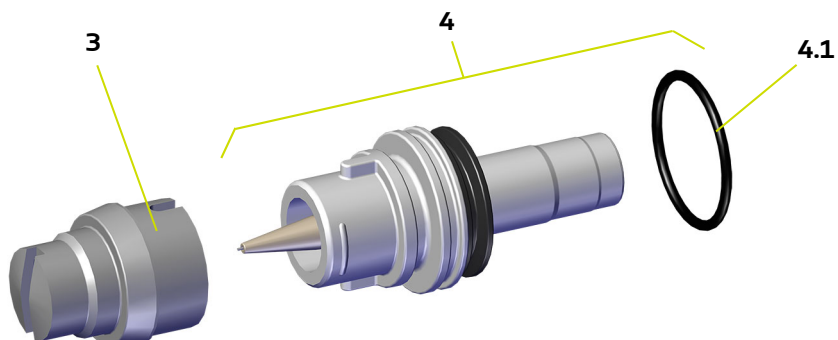


Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
17	910029996	Crosse équipée	1	1	-
17.1	910032827	Gâchette équipée	1	1	-
17.2	1408849	Ressort gâchette	1	1	1-2

(*)
Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence
Niveau 2: Pièces d'usure

8.4. Supports électrode

8.4.1. Jet plat



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
4	910027640	Support électrode jet plat	1	1	1-2
4.1	J2CTCN054	Joint torique (inclus dans le rep. 4)	1	1	1-2
3	900016321	Défecteur jet plat moyen (gris)	1	1	1-2
	900019952	Défecteur jet plat étroit (vert)	option	1	1-2
	900020796	Défecteur jet plat large (noir)	option	1	1-2

(*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

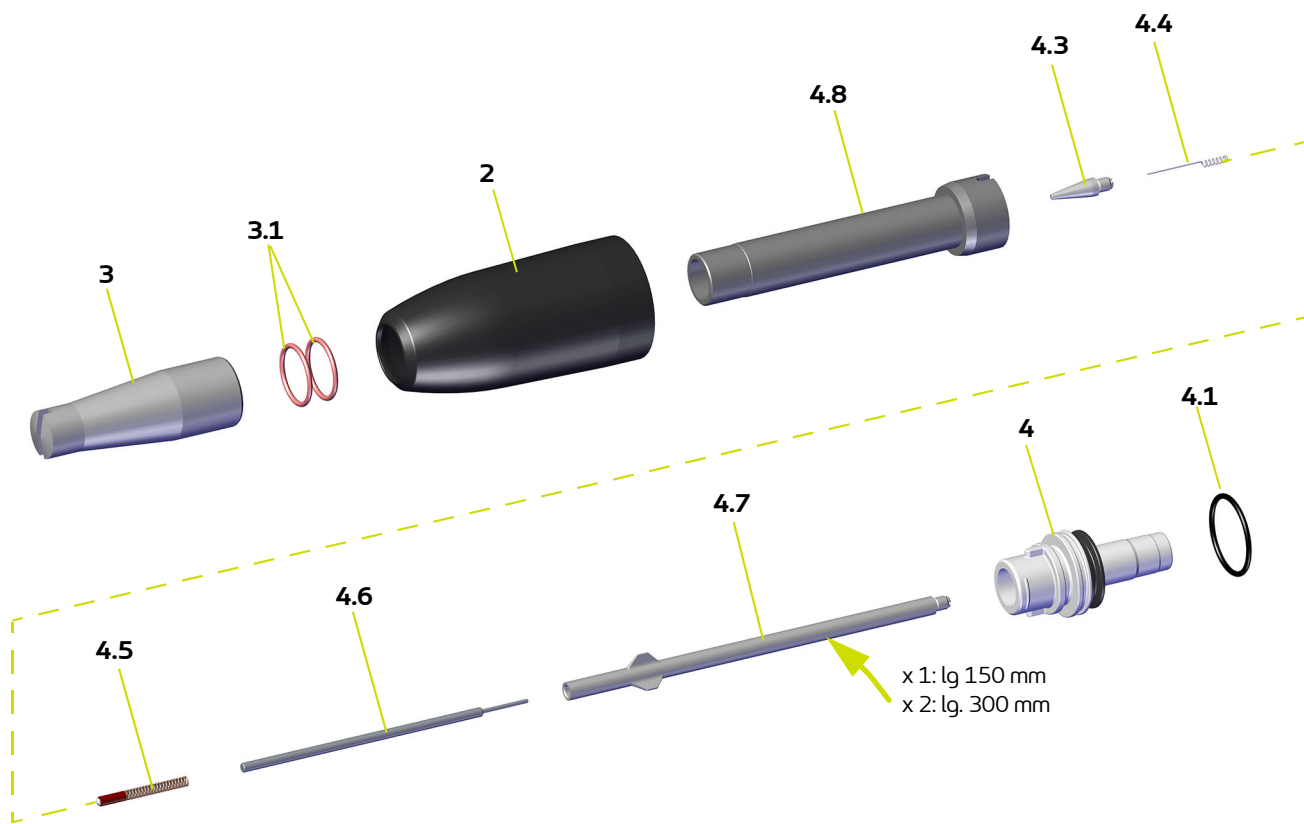
Niveau 2: Pièces d'usure

8.4.2. Option, buses rallongées jet plat

Référence	Longueur de buse (mm)	Corps	Nombre extension électrode (*)	Ecrou	Défecteur	Ressort ioniseur	Extension électrode	Support électrode	Douille de renfort
910028485	150	900021080	1						-
910028486	300	900021081	2	900018342	900020896			910027640	-
910032772	450	900021083	3		900021863	900017811	900017797		
910032773	600	900021085	4	900020473	900021864			910032276	900020899

(*) Extension électrode comprenant l'extension électrode long (900018739), une résistance 10 MΩ avec ressort (910032309) et un contact HT buses longues (900018741).

8.4.2.1. Longueurs 150 et 300 mm



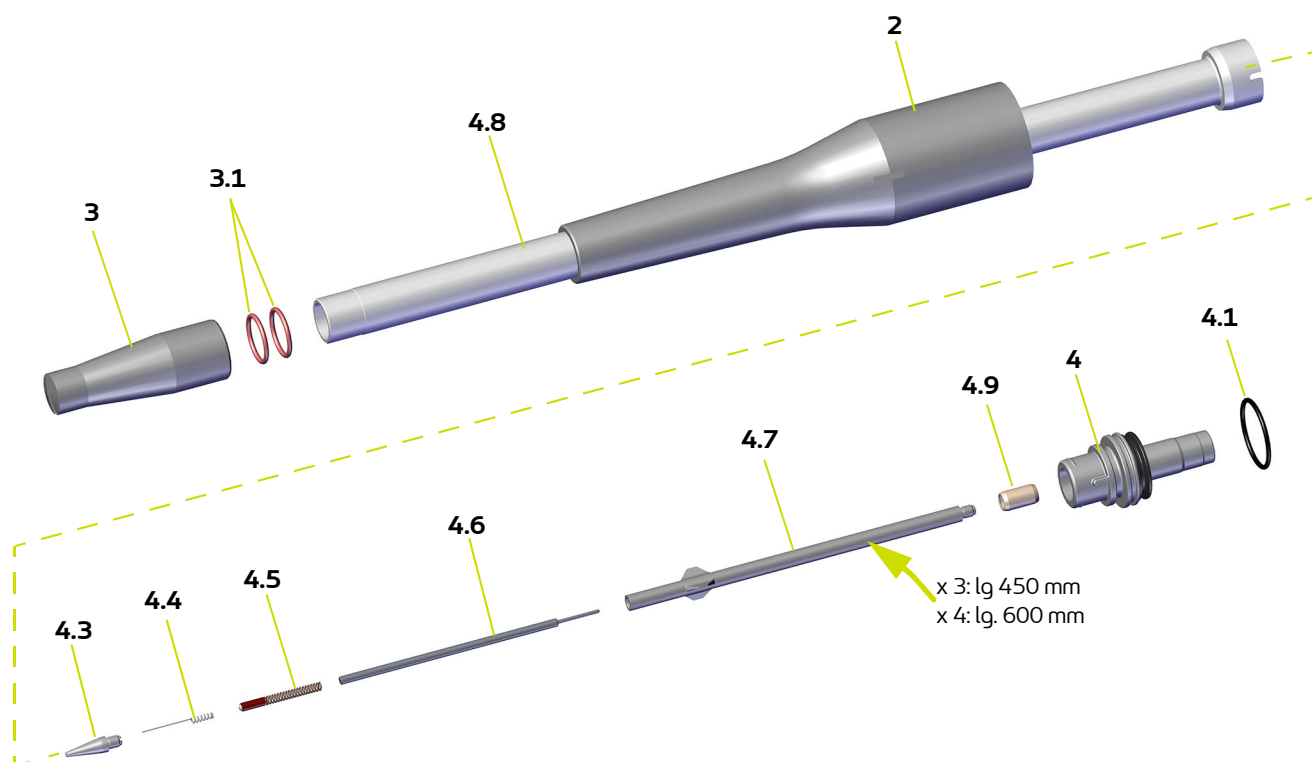
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910028485	Buse rallongée jet plat lg: 150 mm	1	1	-
	910028486	Buse rallongée jet plat lg: 300 mm	1	1	-
2	900018342	Ecrou de buse rallongée lg: 150 à 300	1	1	-
	900020896	Défecteur étroit jet plat buse rallongée	1	1	1
3	900021863	Défecteur medium buse rallongée jet plat	option	1	1-2
	900021864	Défecteur large buse rallongée jet plat	option	1	1-2
3.1	EU9001917	Joint torique	2	1	1-2
4	910027640	Support électrode jet plat lg: 150 à 300 (voir § 8.4.1 page 46)	1	1	1
4.1	J2CTCN054	Joint torique (inclus dans le Rep.4)	1	1	1
4.3	900017797	Extension électrode	1	1	-
4.4	900017811	Ressort ioniseur	1	1	1
4.5	910032309	Résistance 10 MΩ avec ressort	1 ou 2	1	2
4.6	900018741	Contact HT buses longues	1 ou 2	1	1-2
4.7	900018739	Extension électrode long	1 ou 2	1	-
4.8	900021080	Corps lg: 150 mm	1	1	-
	900021081	Corps lg: 300 mm	1	1	-

(*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

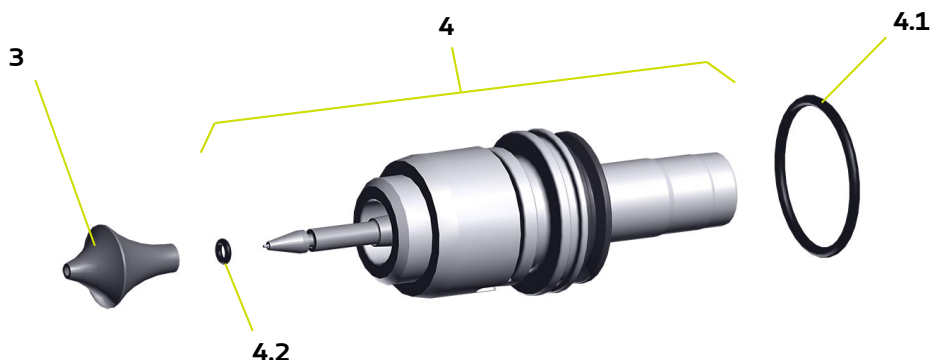
8.4.2.2. Longueurs 450 et 600 mm



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910032772	Buse rallongée jet plat lg: 450 mm	1	1	-
	910032773	Buse rallongée jet plat lg: 600 mm	1	1	-
2	900020473	Ecrou de buse rallongée lg: 450 à 600 mm	1	1	-
	900020896	Défecteur étroit jet plat buse rallongée	1	1	1
3	900021863	Défecteur medium buse rallongée jet plat	option	1	1-2
	900021864	Défecteur large buse rallongée jet plat	option	1	1-2
3.1	EU9001917	Joint torique	2	1	1-2
4	910032276	Support électrode renforcé lg: 450 à 600	1	1	1
4.1	J2CTCN054	Joint torique (inclus dans le Rep.4)	1	1	1
4.3	900017797	Extension électrode	1	1	-
4.4	900017811	Ressort ioniseur	1	1	1
4.5	910032309	Résistance 10 MΩ avec ressort	1	1	2
4.6	900018741	Contact HT buses longues	1	1	1-2
4.7	900018739	Extension électrode long	X	1	-
4.8	900021083	Corps lg: 450 mm	1	1	-
	900021085	Corps lg: 600 mm	1	1	-
4.9	900020899	Douille de renfort (à partir de lg: 450) (inclus dans Rep.4)	1	1	1

(*)
Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence
Niveau 2: Pièces d'usure

8.4.3. Jet rond



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
4	910027641	Support électrode jet rond	1	1	1-2
4.1	J2CTCN054	Joint torique (inclus dans le rep. 4)	1	1	1-2
4.2	J2CTPC020	Joint torique (inclus dans le rep. 4)	1	1	1-2
3	1409259	Déflecteur jet rond D: 16 mm (blanc)	1	1	1-2
	900008026	Déflecteur jet rond D: 16 mm HD (gris)	option	1	1-2
	1411500	Déflecteur jet rond D: 12 mm (blanc)	option	1	1-2
	1409260	Déflecteur jet rond D: 20 mm (blanc)	option	1	1-2
	900008027	Déflecteur jet rond D: 20 mm HD (bleu)	option	1	1-2
	1411993	Déflecteur jet rond D: 25 mm (blanc)	option	1	1-2

(*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure



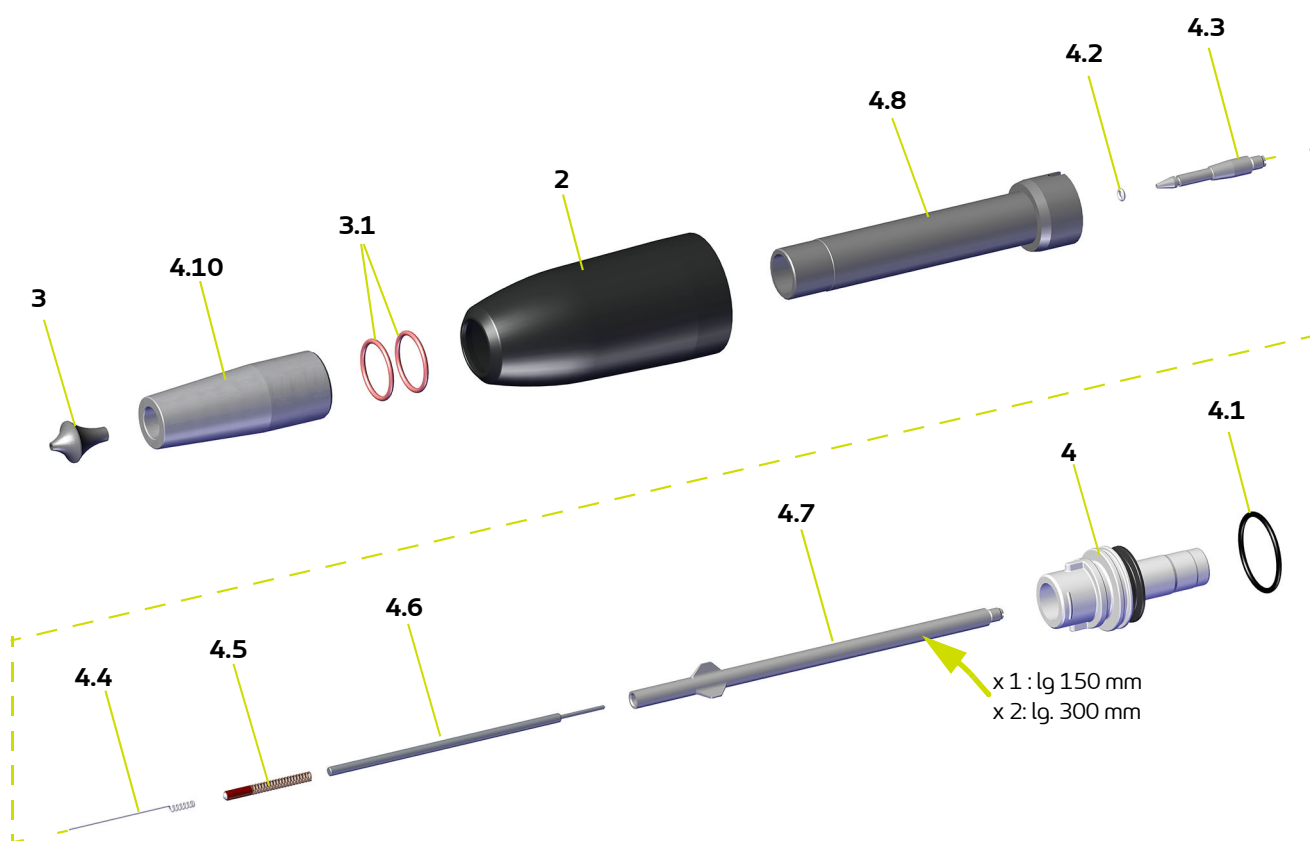
Les déflecteurs HD sont préconisés en cas d'utilisation d'une poudre plus abrasive.

8.4.4. Option, buses rallongées jet rond

Référence	Longueur de buse (mm)	Corps	Nombre extension électrode (*)	Ecrou	Défecteur	Ressort ioniseur	Extension électrode	Support électrode	Douille de renfort
910028576	150	900021080	1	900018342	900020904	900018523	900017552	910027641	-
910028575	300	900021081	2						-
910030942	450	900021083	3	900020473	900020904	900018523	900017552	910032276	900020899
910029099	600	900021085	4						
910031754	1050	900020467	7						
910032347	1500	900021066	10						

(*) Extension électrode comprenant l'extension électrode long (900018739), une résistance 10 MΩ avec ressort (910032309) et un contact HT buses longues (900018741).

8.4.4.1. Longueurs 150 et 300 mm



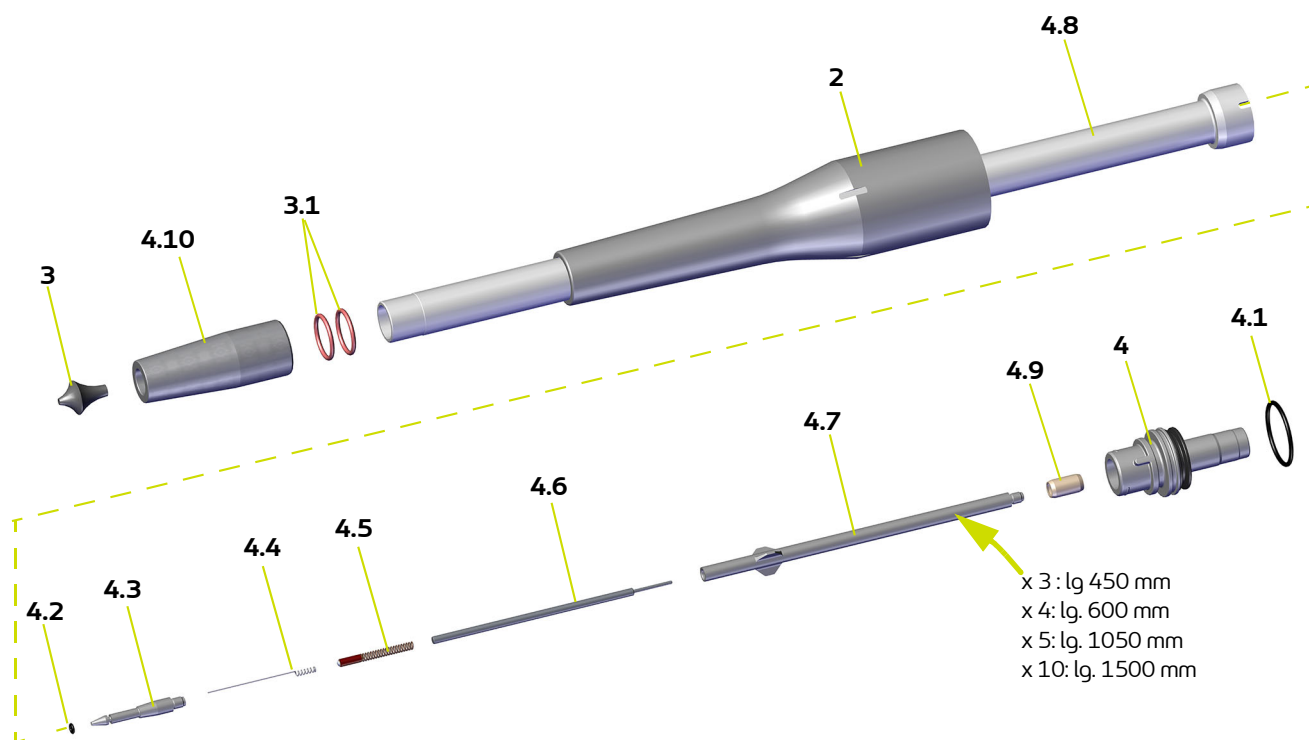
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910028576	Buse rallongée jet rond lg: 150 mm	1	1	-
	910028575	Buse rallongée jet rond lg: 300 mm	1	1	-
2	900018342	Ecrou de buse rallongée lg: 150 à 300	1	1	-
3	1409259	Défecteur jet rond D: 16 mm (blanc)	1	1	1-2
	900008026	Défecteur jet rond D: 16 mm Haute Densité (gris)	option	1	1-2
	1411500	Défecteur jet rond D: 12 mm (blanc)	option	1	1-2
	1409260	Défecteur jet rond D: 20 mm (blanc)	option	1	1-2
	900008027	Défecteur jet rond D: 20 mm Haute Densité (bleu)	option	1	1-2
	1411993	Défecteur jet rond D: 25 mm (blanc)	option	1	1-2
3.1	EU9001917	Joint torique	2	1	1-2
4	910027641	Support électrode jet rond lg: 150 à 300 (voir § 8.4.3 page 51)	1	1	1
4.1	J2CTCN054	Joint torique (inclus dans le rep. 4)	1	1	1-2
4.2	J2CTPC020	Joint torique (inclus dans le Rep.4)	1	1	1-2
4.3	900017552	Extension électrode	1	1	-
4.4	900018523	Ressort ioniseur	1	1	1
4.5	910032309	Résistance 10 MΩ avec ressort	1 ou 2	1	1
4.6	900018741	Contact HT buses longues	1 ou 2	1	1-2
4.7	900018739	Extension électrode long	1 ou 2	1	-
4.8	900021080	Corps lg: 150 mm	1	1	-
	900021081	Corps lg: 300 mm	1	1	-
4.10	900020904	Défecteur étroit jet rond buse rallongée	1	1	1-2

(*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

8.4.4.2. Longueurs de 450 à 1500 mm



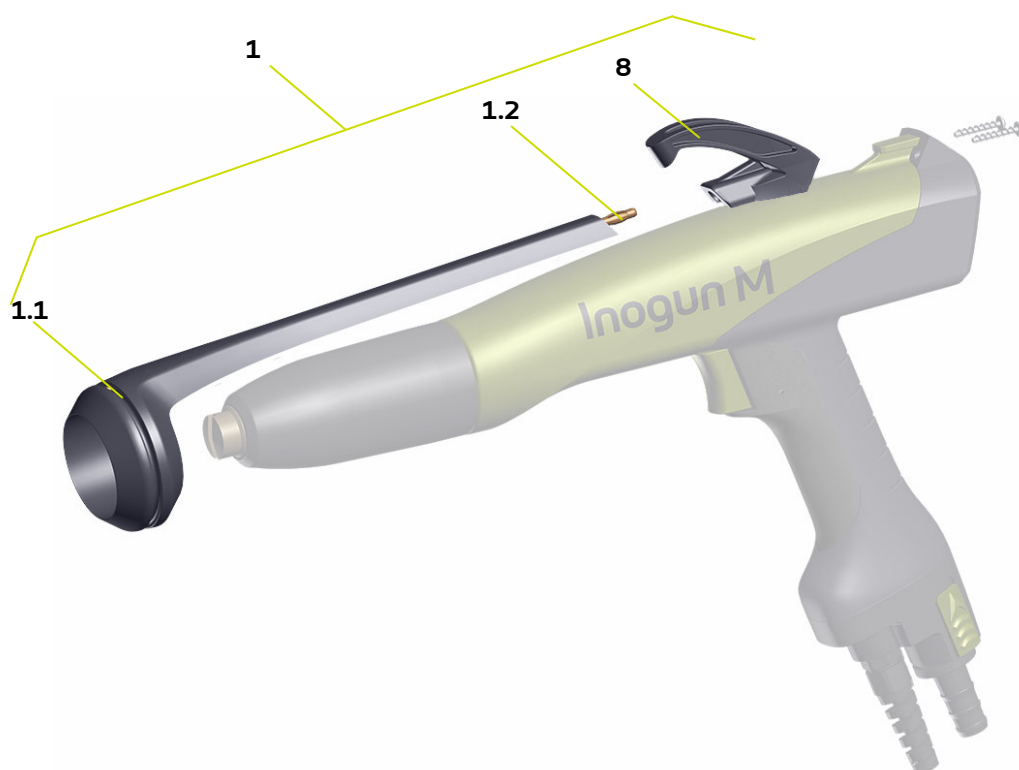
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
	910030942	Buse rallongée jet rond lg: 450 mm	1	1	-
	910029099	Buse rallongée jet rond lg: 600 mm	1	1	-
	910031754	Buse rallongée jet rond lg: 1050 mm	1	1	-
	910032347	Buse rallongée jet rond lg: 1500 mm	1	1	-
2	900020473	Ecrou de buse rallongée lg: 450 à 1500	1	1	-
	1409259	Défecteur jet rond D: 16 mm (blanc)	1	1	1-2
	900008026	Défecteur jet rond D: 16 mm Haute Densité (gris)	option	1	1-2
3	1411500	Défecteur jet rond D: 12 mm (blanc)	option	1	1-2
	1409260	Défecteur jet rond D: 20 mm (blanc)	option	1	1-2
	900008027	Défecteur jet rond D: 20 mm Haute Densité (bleu)	option	1	1-2
	1411993	Défecteur jet rond D: 25 mm (blanc)	option	1	1-2
3.1	EU9001917	Joint torique	2	1	1-2
4	910032276	Support électrode renforcé lg: 450 à 600	1	1	1
4.1	J2CTCN054	Joint torique (inclus dans le Rep.4)	1	1	1
4.2	J2CTPC020	Joint torique (inclus dans le Rep.4)	1	1	1-2
4.3	900017552	Extension électrode	1	1	-
4.4	900018523	Ressort ioniseur	1	1	1
4.5	910032309	Résistance 10 MΩ avec ressort	X	1	1
4.6	900018741	Contact HT buses longues	X	1	1-2
4.7	900018739	Extension électrode long	X	1	-
	900021083	Corps lg: 450 mm	1	1	-
4.8	900021085	Corps lg: 600 mm	1	1	-
	900020467	Corps lg: 1050 mm	1	1	-
	900021066	Corps lg: 1500 mm	1	1	-
4.9	900020899	Douille de renfort (à partir de lg: 450) (inclus dans le rep. 4)	1	1	1
4.10	900020904	Défecteur étroit jet rond buse rallongée	1	1	1-2

(*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

8.5. Contre-électrode équipée

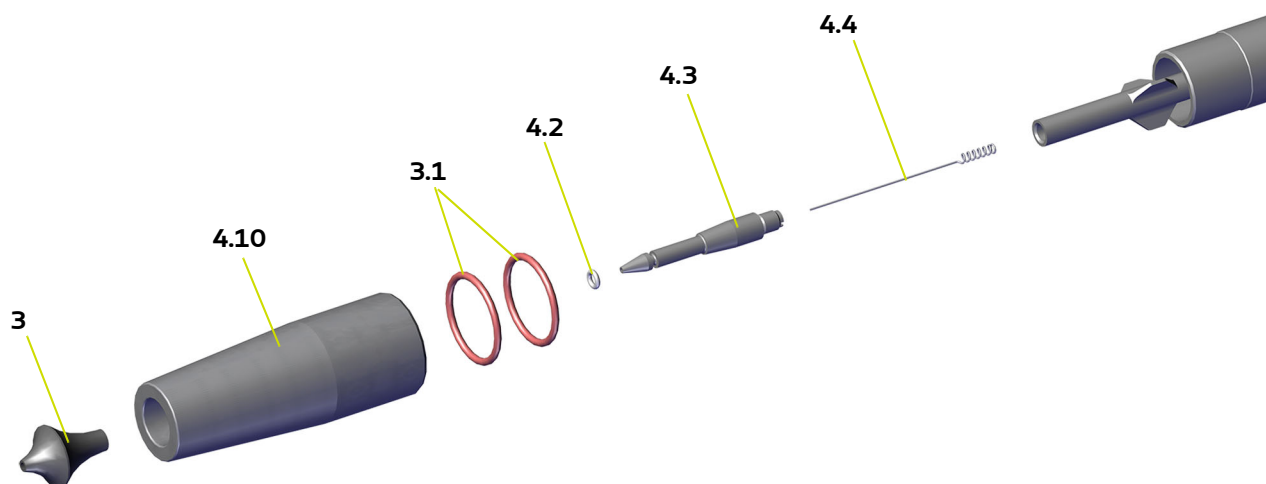


Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
1	910031755	Contre-électrode équipée	1	1	-
1.1	J3ETOR097	Joint torique (inclus dans le rep.1)	1	1	1-2
1.2	110001096	Fiche banane D:4 (inclus dans le rep.1)	1	1	1
8	900021017	Crochet conducteur	1	1	-

(*)
Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence
Niveau 2: Pièces d'usure

8.6. Kits de transformation de type de jet pour buses rallongées

8.6.1. Kit de transformation d'un jet plat en jet rond pour buses rallongées



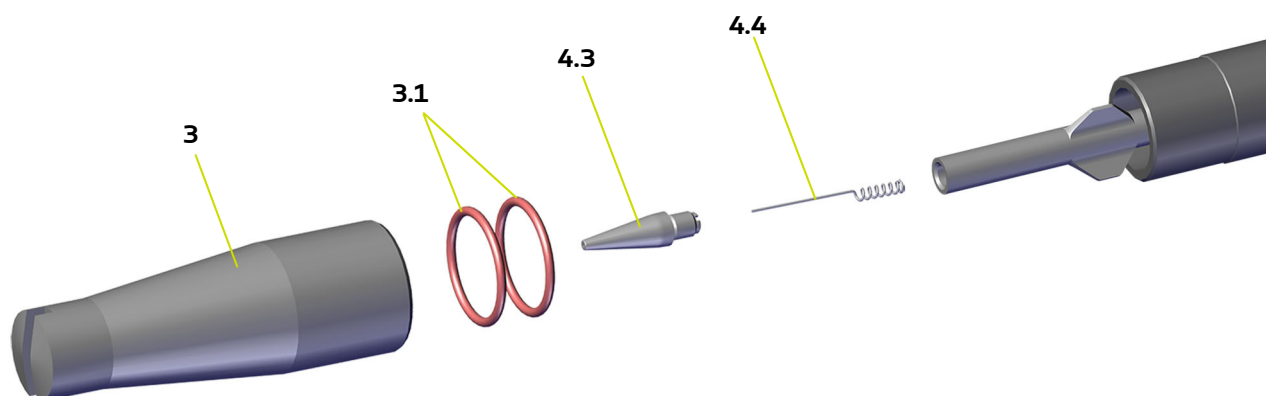
Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
22	910032710	Kit de transformation d'un jet plat en jet rond pour buses rallongées	1	1	-
3	1409259	Défecteur jet rond D: 16 mm (blanc)	1	1	1-2
3.1	EU9001917	Joint torique	2	1	1-2
4.2	J2CTPC020	Joint torique	1	1	1-2
4.3	900017552	Extension déflecteur jet rond	1	1	-
4.4	900018523	Ressort ioniseur jet rond	1	1	1
4.10	900020904	Défecteur buse rallongée jet rond	1	1	-

(*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

8.6.2. Kit de transformation d'un jet rond en jet plat pour buses rallongées



Rep.	Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
23	910032709	Kit de transformation d'un jet rond en jet plat pour buses rallongées	1	1	-
3	900020896	Déflecteur étroit buse rallongée jet plat	1	1	1-2
3.1	EU9001917	Joint torique	2	1	1-2
4.3	900017797	Extension déflecteur jet plat	1	1	-
4.4	900017811	Ressort ioniseur jet plat	1	1	1
Option					
3	900021863	Déflecteur medium buse rallongée jet plat	option	1	1-2
	900021864	Déflecteur large buse rallongée jet plat	option	1	1-2

(*)
Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence
Niveau 2: Pièces d'usure

8.7. Equipements supplémentaires

Filtre purge manuelle

Référence	Désignation	Qté	Unité de vente	Niveau Pièces de Rechange (*)
160000148	Filtre à air 5 microns	1	1	1 - 2
F6RLCS204	Raccord coudé mâle	2	1	-
X3AVSY119	Vis Chc M4 x12 acier 8/8 zingué	2	1	-
X2BDMU004	Rondelle M4 U acier zingué	2	1	-

(*)

Niveau 1: Pièces de 1ère Urgence

Niveau 2: Pièces d'usure

9. Historique des indices de révision

Créé par:		Vérifié par: E Ghio		Approuvé par: S. Court	
Date	Par:	Indice	Objet de la modification et Localisation		
07/2020	S. Court	A	Création		
09/2020	S. Court	B	Ajout de la double commande du pistolet, modifications des couples de serrage, ajout de joints en pièces de rechange, modifications d'illustrations et modification référence filtre	§ 2, 5, 7 et 9	
07/2021	O. Aubin	C	Ajout: - certification CSA, - version pistolet Inogun M + , - buses rallongées, - guide fils pour cascade HT - contre électrode - kits de transformation de type de jet - référence gâchette équipée	§ 1, 3.2, 7.3.3, 9.1, 9.2, 9.3, 9.4, 9.5 et 9.6	
09/2022	O. Aubin	D	Marquage UKCA et QPS Transfert certification CSA vers QPS Changement d'identité et logo Mise à jour charte graphique Ajout des déflecteurs medium et large	§ 8.4.2 et 8.4.6	

10. Annexes

10.1. Plan de maintenance préventive

PLAN DE MAINTENANCE PREVENTIVE / PREVENTIVE MAINTENANCE PLAN

Numéro d'ordre Serial	Ensemble - Assembly	Sous ensemble Sub assembly	Désignation de l'élément Designation of the assembly	Pour 1 ensemble - For 1 assembly			Acteurs Métiers Operators - skill (3)				Niveau Level (4)		Manuel d'utilisation Instruction manual	Outil Tool	Commentaires Notes	
				Action à effectuer Action to carry out	Temps prévu Estimated Time (1)		Périodicité Periodicity (H / hour) (2)	M	F	E	A	1				2
					100eme H	mn										
Avant toute intervention, se référer au chapitre sécurité du manuel de l'équipement / Before any intervention, see chapter safety equipment manual																
1	Inogun M Pistolet poudre Inogun M Spray gun	Équipement Equipment	Tuyaux et raccords poudre Hoses and unions powder	Contrôle usure / fuite Wear / Leakage check	1,66	1	8	X				1			A chaque début de production Every start production	
2		Équipement Equipment	Tuyaux et raccords pneumatique Hoses and unions	Contrôle usure / fuite Wear / Leakage check	1,66	1	8	X				1			A chaque début de production Every start production	
3		Équipement Equipment	Boîtier de commande arrière Rear control box	Vérification état et fonctionnalité Checking status and functionality	1,66	1	8	X				1			A chaque début de production Every start production	
4		Équipement Equipment	Gachette Trigger	Vérification état et fonctionnalité Checking status and functionality	1,66	1	8	X				1			A chaque début de production Every start production	
5		Équipement Equipment	Projecteur, buse, électrode et conduit poudre Projector, nozzle, electrode and powder pipe	Nettoyage avec air comprimé Cleaning with compressed air	8,33	5	8	X				1			A chaque arrêt de production - Pression maxi 2,5 bars Every break time - Air pressure max 2,5Bars	
6		Équipement Equipment	Buse et déflecteur Spray-gun nozzle and deflector	Nettoyage Cleaning	8,33	5	40	X				1			Solvant MIBK (Méthyle Isobutyl Cétone) Solvent MIBK (Methyl Isobutyl Ketone)	
7		Équipement Equipment	Support électrode Electrode support	Vérification encrassement électrode Checking for electrode contamination	1,66	1	40	X				1				
8		Équipement Equipment	Support électrode Electrode support	Vérification joint conducteur Checking conductive O-ring	1,66	1	40	X				1				

PLAN DE MAINTENANCE PREVENTIVE / PREVENTIVE MAINTENANCE PLAN

Numéro d'ordre Serial	Ensemble - Assembly	Sous ensemble Sub assembly	Désignation de l'élément Designation of the assembly	Pour 1 ensemble - For 1 assembly			Acteurs Métiers Operators - skill (3)				Niveau Level (4)		Manuel d'utilisation Instruction manual	Outil Tool	Commentaires Notes	
				Action à effectuer Action to carry out	Temps prévu Estimated Time (1)		Périodicité Periodicity (H / hour) (2)	M	F	E	A	1				2
					100eme H	mn										
9		Équipement Equipment	Contact HT canon HV contact barrel	Vérification propreté contact Checking contact cleanliness	1,66	1	40	X				1				
10		Équipement Equipment	Contact Barrel	Vérification orifice sortie air de soufflage électrode Checking the cleanliness of the blowing air outlet electrode	1,66	1	40	X				1				
11		Équipement Equipment	Coude poudre Elbow powder	Vérification état d'usure et encrassement Checking the state of wear and soiling	1,66	1	500 (4 fois/an)	X				2	(DRT7132)	Tournevis empreinte Philips PH1 Philips screwdriver PH1	Remplacement si nécessaire Replace if it is required	
12		Équipement Equipment	Câblage Wiring	Vérification hygiène connectique Checking wiring	1,66	1	1000 (2 fois/an)			X		2				
13		Paramètre process Process parameter	Unité haute tension High voltage unit	Essais Haute tension High voltage test	3,33	2	1000 (2 fois/an)			X		2				
14		Projecteur Spray gun	Fixations Fixations	Vérification fixation appareil Checking fixing projector	3,33	2	1000 (2 fois/an)	X				2				
15		Équipement Equipment	Coude poudre Elbow powder	Remplacement Replacement	16,66	10		X				2	(DRT7132)	Tournevis empreinte Philips PH1 Philips screwdriver PH1		
16	(DRT7132)	Projecteur Spray gun	Buse Spray gun nozzle	Vérification pulvérisation poudre Checking spray	1,66	1		X				1 2			Durant la production During production	
17	Pièces de rechange Spare parts	Stock Stock	Pièces Spare parts	Vérification disponibilité des pièces de première urgence Checking availability of spare parts	8,33	5	2 fois/an	X	X			1 2				

10.2. Déclarations UE et UK de conformité



UE DECLARATION OF CONFORMITY

(1) The manufacturer herewith declares that the equipment is in conformity with the relevant Union harmonization legislation.

(2) Equipment type	PULVERISATEUR ELECTROSTATIQUE DE PEINTURE POUDRE / ELECTROSTATIC POWDER PAINT SPRAY SYSTEM			
	Inogun M ou/or Inogun M+ avec/with Inobox ou/or Inocontroller			
(3) Applicable Directives	2014/34/UE ATEX Directive	(4) Markings	Sprayer Inogun M / M+ : II 2 D 2 mJ	
			Control module Inobox : II 3 (2) D [2 mJ] Matériel associé Inobox peut être installé en zone 22 Associated equipment Inobox can be installed in zone 22	
			Control module Inocontroller : II (2) D [2 mJ] Matériel associé Inocontroller doit être installé en zone sûre (zone non dangereuse) Associated equipment Inocontroller must be installed in safe zone (non explosive area)	
		(5) Harmonised standards	EN 50177 : 2009 / A1 : 2013 EN 50050-2 : 2013	EN 60079-0 : 2018 EN 60079-31 : 2014
		(6) Conformity assessment procedures	UE type examination certificate : INERIS 19ATEX0021X	Notified Body : INERIS 0080 60550 Verneuil-en-Halatte France
<p>Le signe X placé derrière le numéro d'attestation d'examen UE de type indique que cet appareil est soumis à des conditions spéciales d'utilisation: cet appareil est prévu pour une gamme de températures ambiantes de 0°C à 40°C. Lors de l'installation, l'utilisateur devra tenir compte du fait que le clavier du module de commande Inobox n'a subi qu'un choc mécanique faible (groupe II suivant EN 60079-0). Le module de commande Inobox doit être protégé de la lumière.</p> <p>The X sign placed after the EU type examination certificate number indicates that this equipment is intended for an ambient temperature range of 0°C to 40°C. During the installation, the user will take into consideration that the keypad underwent only a shock corresponding to an energy of a low risk (Group II according to EN 60079-0), and must be protected against the high mechanical hazard risk. The Inobox has to be protected from light.</p>				
2014/30/UE Electromagnetic Compatibility Directive	(5) Harmonised standards	Inocontroller + Inogun A : EN 61000-6-4 : 2007 /A1 : 2011 EN 61000-6-2 : 2005	Inobox + Inogun M : EN 61326-1 : 2013 EN 50663 : 2017 EN 62479 : 2010	
2014/35/UE Low Voltage Directive	(5) Harmonised standards	EN 61010-1 : 2011		
(7) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.				

Director of the MEYLAN site - Executive Management (EM)

Richard WLODARCZYK

DocuSigned by:

Richard Wlodarczyk

9900D9C0034B4A2...

Established in Meylan, on 16-janv.-23 | 09:25 CET

Sames

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60
SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688
info@sames.com - www.sames.com | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company



UE DECLARATION OF CONFORMITY

(1)	<p>Le Fabricant déclare que le matériel désigné ci-après est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante/ Der Hersteller erklärt, dass das nachfolgend bezeichnete Material den folgenden anwendbaren Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht / El fabricante declara que el equipo designado a continuación es conforme con la siguiente legislación de armonización de la UE aplicable / Il fabbricante dichiara che l'attrezzatura designata di seguito è conforme alla seguente legislazione di armonizzazione UE applicabile / O Fabricante declara que o equipamento designado abaixo está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização aplicável da UE / Producent deklaruje, że urządzenie wskazane poniżej jest zgodne z następującymi obowiązującymi przepisami harmonizacyjnymi UE/ De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven apparatuur in overeenstemming is met de volgende toepasselijke EU-harmonisatiewetgeving/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Producenten erklærer, at det nedenfor angivne udstyr er i overensstemmelse med følgende gældende EU-harmoniseringslovgivning/ Valmistaja vakuuttaa, että jäljempänä mainitut laitteet ovat seuraavien sovellettävien EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön mukaisia./ Tootja kinnitab, et allpool nimetatud seadmed vastavad järgmistele kohaldatavatele ELi ühtlustamise õigusaktidele./ Ražotājs apliecina, ka turpmāk norādītās iekārtas atbilst šādiem piemērojamiem ES saskaņošanas tiesību aktiem./ Gamintojas pareiškia, kad toliau nurodyta įranga atitinka šiuos taikytinus ES derinamuosius teisės aktus/ Производителят декларира, че посоченото по-долу оборудване е в съответствие със следното приложимо законодателство на ЕС за хармонизация/ A gyártó kijelenti, hogy az alább megjelölt berendezés megfelel a következő alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabályoknak / Producătorul declară că echipamentul desemnat mai jos este în conformitate cu următoarea legislație de armonizare a UE aplicabilă/ Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι ο εξοπλισμός που αναφέρεται κατωτέρω συμμορφώνεται με την ακόλουθη ισχύουσα νομοθεσία ενωρίμωσης της ΕΕ/ Προϊζνοδαč ovime izjavljuje da je oprema u skladu sa zakonskim zahtjevima Uje dinjene Kraljevine./ Výrobca vyhlasuje, že nižšie uvedené zariadenie je v súlade s týmito platnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ/ Произвојалец изјављује, да је сподат наведена опрема складна з насљедној вељавној усклајевалној законодајој ЕУ/ Производител заявяет, что указанное ниже оборудование соответствует следующим применимым законодательным актам ЕС по гармонизации/ 製造者は、以下に指定された装置が、適用される以下のEU調和法に適合していることを宣言する。/ 製造商声明, 下面指定的设备符合以下适用的欧盟协调立法。</p>
(2)	<p>Type d'équipement/ Art der Ausrüstung/ Tipo de equipo/ Tipo di attrezzatura/ Tipo de equipamento/ Rodzaj sprzętu/ Type uitrusting/ Typ zařízení/ Typ av anordning/ Type af anordning/ Laitteen tyyppi/ Seadme tüüp/ Iekārtas tips/ Įrangos tipas/ Вид оборудоване/ A berendezés típusa/ Tipul de echipament/ Τύπος εξοπλισμού/ Vrsta opreme/ Typ zariadenia/ Vrsta naprave/ Тип оборудованя/ 機器の種類/ 设备类型</p>
(3)	<p>Directives applicables/Anwendbare Richtlinien/Directivas aplicables/Direttive applicabili/Directivas aplicáveis/Obowiązujące dyrektywy/Toepasselijke richtlijnen/Platné smernice/ Tillämpiga direktiv/ Gældende direktiver/ Sovellettavat direktiivit/ Kohaldatavad direktiivid/ Piemērojams direktīvas/ Taikomas direktīvos/ Приложими директиви/ Alkalmazandó irányelvek/ Directive aplicabile/ Ισχύουσες οδηγίες/ Primjenjive smjernice/ Uplatnitelne smernice/ Veļjavne directive/ Применимые директивы/ 適用される指令/ 适用的指令</p>
(4)	<p>Marquage/Markierung/Marcado/Marcatura/Marcação/ Znakovanie/ Markering/ Označeni/ Märkning/ Märkning/ Merkintä/ Mārgstus/ Marķējums/ Ženklinimas/ Маркировка/ Jelölés/ Marcare/ Ίζημανση/ Obilježava/ Označovanie / Označevanje/ Маркировка/ マーキング/ 标识</p>
(5)	<p>Normes harmonisées/Harmonisierte Normen / Normas armonizadas/ Norme armonizate/Normas harmonizadas / Normy zharmonizowane / Geharmoniseerde normen / Harmonizované normy / Harmoniserade standarder / Harmoniserede standarder / Yhdenmukaistetut standardit / Harmoniseritud standardid / Saskaņotie standarti / Suderintai standartai / Хармонизирани стандарти / Harmonizált szabványok / Standarde armonizate/ Evarmonizimëna prototipa / Harmonizirani standardi / Harmonizované normy / Usklajeni standardi / Гармонизированные стандарты / 整合規格 / 协调标准</p>
(6)	<p>Procédure d'évaluation de la conformité/Verfahren der Konformitätsbewertung/Procedimiento de evaluación de la conformidad/Procedura di valutazione della conformità/Procedimento de avaliação da conformidade/Procedura oceny zgodności/Conformiteitsbeoordelingsprocedure/Postup posuzování shody / Förfarande för bedömning av överensstämmelse/Procedure for overensstemmelsesvurdering / Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely / Vastavushindamisenetellus/Atbilstības novērtēšanas procedūra / Atitikties vertinimo procedūra / Процедура за оценка на съответствието / Megfelelősegértékelési eljárás / Procedura de evaluare a conformității/ Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης / Postupak ocjene uskladnosti / Postup posuzovanja shody / Postopek ugotavljanja skladnosti / Процедура оценки соответствия / 適合性評價手順 / 符合性評估程序</p>
(7)	<p>Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante./ Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore./ Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante./ Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./ Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eget ansvar./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisella vastuulla./ Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel./ Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību./ Už šia atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas./ Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя./ Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősége mellett adjuk ki./ Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului./ Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή./ Ova izjava o skladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača./ Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu./ Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec./ Din izdelkarazjoni ta' konformità għandha tinfhaqg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur./ Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя./ この適合宣言は、製造者の単独責任のもとで発行されています。/本符合性声明由制造商全权负责发布。</p>

SAMES

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malcher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60
 SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688
info@sames.com - www.sames.com | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company



UK DECLARATION OF CONFORMITY

(1) The manufacturer herewith declares that the equipment is in conformity with the relevant Union harmonization legislation.

(2) Equipment type	PULVERISATEUR ELECTROSTATIQUE DE PEINTURE POUDRE / ELECTROSTATIC POWDER PAINT SPRAY SYSTEM			
	Inogun M ou/ or Inogun M+ avec/ with Inobox ou/ or Inocontroller			
(3) Applicable Directives	2016 No. 1107	(4) Markings	Sprayer Inogun M / M+ : II 2 D 2 mJ	
			Control module Inobox : II 3 (2) D [2 mJ] Matériel associé Inobox peut être installé en zone 22 Associated equipment Inobox can be installed in zone 22	
			Control module Inocontroller : II (2) D [2 mJ] Matériel associé Inocontroller doit être installé en zone sûre (zone non dangereuse) Associated equipment Inocontroller must be installed in safe zone (non explosive area)	
		(5) Designated standards	EN 50177 : 2009 / A1 : 2013 EN 50050-2 : 2013	EN 60079-0 : 2018 EN 60079-31 : 2014
		(6) Conformity assessment procedures	UK type examination certificate : CML 21UKEX9797X Production Quality Assurance Notification : CML 21UKQAN14372	Approved Body 2503 : Eurofins E&E CML Limited Newport Business Park, New Port Road Ellesmere Port CH65 4LZ UK
<p>Le signe X placé derrière le numéro d'attestation d'examen UK de type indique que cet appareil est soumis à des conditions spéciales d'utilisation: cet appareil est prévu pour une gamme de températures ambiantes de 0°C à 40°C. Lors de l'installation, l'utilisateur devra tenir compte du fait que le clavier du module de commande Inobox n'a subi qu'un choc mécanique faible (groupe II suivant EN 60079-0). Le module de commande Inobox doit être protégé de la lumière.</p> <p>The X sign placed after the UK type examination certificate number indicates that this equipment is intended for an ambient temperature range of 0°C to 40°C. During the installation, the user will take into consideration that the keypad underwent only a shock corresponding to an energy of a low risk (Group II according to EN 60079-0), and must be protected against the high mechanical hazard risk. The Inobox has to be protected from light.</p>				
2016 No. 1091	(5) Designated standards	Inocontroller + Inogun A : EN 61000-6-4 : 2007 /A1 : 2011 EN 61000-6-2 : 2005	Inobox + Inogun M : EN 61326-1 : 2013 EN 50663 : 2017 EN 62479 : 2010	
2016 No. 1101	(5) Designated standards	EN 61010-1 : 2011		
(7) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.				

Director of the MEYLAN site - Executive Management (EM)

Richard WLODARCZYK

DocuSigned by:

Richard Wlodarczyk

9900D9C0034B4A2...

Established in Meylan, on 27-mars-23 | 18:27 CEST

Sames

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60
SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688
info@sames.com - www.sames.com | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company



UK DECLARATION OF CONFORMITY

(1)	<p>Le Fabricant déclare que le matériel désigné ci-après est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante/ Der Hersteller erklärt, dass das nachfolgend bezeichnete Material den folgenden anwendbaren Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht / El fabricante declara que el equipo designado a continuación es conforme con la siguiente legislación de armonización de la UE aplicable / Il fabbricante dichiara che l'attrezzatura designata di seguito è conforme alla seguente legislazione di armonizzazione UE applicabile / O Fabricante declara que o equipamento designado abaixo está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização aplicável da UE / Producent deklaruje, że urządzenie wskazane poniżej jest zgodne z następującymi obowiązującymi przepisami harmonizacyjnymi UE/ De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven apparatuur in overeenstemming is met de volgende toepasselijke EU-harmonisatiewetgeving/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s těmito platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Producenten erklærer, at det nedenfor angivne udstyr er i overensstemmelse med følgende gældende EU-harmoniseringslovgivning/ Valmistaja vakuuttaa, että jäljempänä mainitut laitteet ovat seuraavien sovellettävien EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön mukaisia./ Tootja kinnitab, et allpool nimetatud seadmed vastavad järgmistele kohaldatavatele ELi ühtlustamise õigusaktidele./ Ražotājs apliecina, ka turpmāk norādītās iekārtas atbilst šādiem piemērojamiem ES saskaņošanas tiesību aktiem./ Gamintojas pareiškia, kad toliau nurodyta įranga atitinka šiuos taikytinus ES derinamuosius teisės aktus/ Производителят декларира, че посоченото по-долу оборудване е в съответствие със следното приложимо законодателство на ЕС за хармонизация/ A gyártó kijelenti, hogy az alább megjelölt berendezés megfelel a következő alkalmazandó uniós harmonizációs jogszabályoknak / Producătorul declară că echipamentul desemnat mai jos este în conformitate cu următoarea legislație de armonizare a UE aplicabilă/ Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι ο εξοπλισμός που αναφέρεται κατωτέρω συμμορφώνεται με την ακόλουθη ισχύουσα νομοθεσία ενωμοσύνης της ΕΕ/ Προϊζοδαč ovime izjavljuje da je oprema u skladu sa zakonskim zahtjevima Ujedinjene Kraljevine./ Výrobca vyhlasuje, že nižšie uvedené zariadenie je v súlade s týmito platnými harmonizačnými právnymi predpismi EÚ/ Произвојалец изјављује, да је сподјат наведена опрема складна з наследњом велјавно усклајевално законоданој ЕУ/ Производител заявяет, что указанное ниже оборудование соответствует следующим применимым законодательным актам ЕС по гармонизации/ 製造者は、以下に指定された装置が、適用される以下のEU調和法に適合していることを宣言する。/ 製造商声明, 下面指定的设备符合以下适用的欧盟协调立法。</p>
(2)	<p>Type d'équipement/ Art der Ausrüstung/ Tipo de equipo/ Tipo di attrezzatura/ Tipo de equipamento/ Rodzaj sprzętu/ Type uitrusting/ Typ zařízení/ Typ av anordning/ Type af anordning/ Laitteen tyyppi/ Seadme tüüp/ Iekārtas tips/ Įrangos tipas/ Вид оборудване/ A berendezés típusa/ Tipul de echipament/ Τύπος εξοπλισμού/ Vrsta opreme/ Typ zariadenia/ Vrsta naprave/ Тип оборудования/ 機器の種類/ 设备类型</p>
(3)	<p>Directives applicables/Anwendbare Richtlinien/Directivas aplicables/Direttive applicabili/Directivas aplicáveis/Obowiązujące dyrektywy/Toepasselijke richtlijnen/Platné smernice/Tillämpliga direktiv/Gældende direktiver/Sovellettavat direktiivit/Kohaldatavad direktiivid/Piemērojams direktīvas/Taikomos direktyvos/Приложими директиви/Alkalmazandó irányelvek/Directive aplicabile/Ισχύουσες οδηγίες/Primjenjive smjernice/Uplatnitelne smernice/Veljavne directive/Применимые директивы/適用される指令/适用的指令</p>
(4)	<p>Marquage/Markierung/Marcação/Marcatura/Marcação/Znakowanie/Marketing/Označení/Märkning/Mærkning/Merkintä/Märgistus/Marķējums/Ženklinimas/Маркировка/Jelölés/Marcare/Ἱζηλωση/Obilježava/Označovanie /Označevanje/Маркировка/マーキング/标识</p>
(5)	<p>Normes désignées/Bezeichnete Normen /Normas designadas /Norme designate /Normas designadas /Normy wyznaczone / Aangewezen normen/Určené normy /Uitgekade standarder /Udpegede standarder /Nimetyl standardit /Māāratud standardid /Izraudzītie standarti /Paskirtieji standarta / Определени стандарти /Kijelölt szabványok /Standarde desemnate /Καθορισμένα πρότυπα /Odredeni standardi /Určené normy / Določeni standardi /Назначенные стандарты /指定された規格 /指定的标准</p>
(6)	<p>Procédure d'évaluation de la conformité/Verfahren der Konformitätsbewertung/Procedimiento de evaluación de la conformidad/Procedura di valutazione della conformità/Procedimento de avaliação da conformidade/Procedura oceny zgodności/Conformiteitsbeoordelingsprocedure/Postup posuzování shody / Förfarande för bedömning av överensstämmelse/Procedure for överensstemmelsesvurdering /Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely /Vastavushindamismenetlus/Atbilstības novērtēšanas procedūra /Atitikties vertinimo procedūra /Процедура за оценка на съответствието /Megfelelőségértékelési eljárás / Procedura de evaluare a conformității/Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης /Postupak ocjene usklađenosti /Postup posuzovania zhody /Postopek ugotavljanja skladnosti /Процедура оценки соответствия / 適合性評価手順 / 適合性評估程序</p>
(7)	<p>Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante./ Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore./ Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante./ Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączonej odpowiedzialności producenta./ Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./ Toto prohlášení o shodě je vydané na výhradní odpovědnost výrobce./ Denna försäkringen om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eget ansvar./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomisella vastuulla./ Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel./ Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību./ Už šīs atitikties deklarāciju atsako tik gamintojas./ Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя./ Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősége mellett adjuk ki./ Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului./ Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή./ Ova izjava o skladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača./ Toho vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu./ Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec./ Din iddikjarazzjoni ta' konformità għandha tinhaqgħ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur./ Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя./ この適合宣言は、製造者の単独責任のもとで発行されています。/本符合性声明由制造商全权负责发布。</p>

SAMES

Siège Social / Headquarter: 13, chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France - Tél / Phone: +33 (0)4 76 41 60 60
 SAS au capital de 12.720.000 euros | RCS Grenoble: 572 051 688 | Code APE: 2829B | TVA intracom: FR36 572051688
info@sames.com - www.sames.com | Société d'EXEL Industries / EXEL Industries company



Sames
13, Chemin de Malacher
38240 Meylan - France
☎ 33 (0)4 76 41 60 60

www.sames.com